

AR
MILANOCENTRO RIPARAZIONE
ELETTRODOMESTICI- LE PROPONE RIPARAZIONE IN GIORNATA -
- PREVENTIVI GRATUITI -

CASORATE PRIMO (PV) Via Santagostino, 32 Tel. 02 900 59 084 - Cell. 337 367 629

- Ferri da stiro
a vapore e a secco
- Macchine da stiro
a VaporeSUPERDANTE
AAAA- Macchine da caffè
- Forni a microonde
- Aspirapolveri
- Riparazioni e ricambi
macchine da cucire
di tutte le marcheEdicom
Punto di Vista Casorate P.V.
BEREGUARDO (PV)

PUNTO DI VISTA

Il Primo Giornale di Casorate Primo e Motta Visconti

Anno II - N. 10 Novembre 2001

Il Comune di Motta Visconti ha cominciato a liquidare i famigliari delle vittime del crollo del 14 luglio 1994

Casa di Riposo, via ai rimborsi

Inizialmente l'Amministrazione comunale pagherà per tutti: poi si riverrà sui responsabili

1° gennaio 2002

La febbre
dell'EuroLe iniziative
messe in cantiere
dai comuni insieme
agli istituti bancari
per presentare
l'euro

All'interno

MOTTA VISCONTI
E' realtà il nuovo
traliccio per la
telefonia cellulareMotta Visconti - Non sono
baste petizioni, proteste e
manifestazioni di contrarietà
da parte delle minoranze
per impedire la costruzione
del nuovo impianto.
L'Amministrazione comunale
garantirà che le emissioni
elettromagnetiche non
oltrepassino i limiti di legge.
A pagina 11Motta Visconti - E' data il primo di settembre
una riunione di Giunta comunale durante la quale
il Sindaco Giovanni Bertolazzi e i suoi assessori
hanno approvato una prima delibera di risarcimento
per i famigliari delle vittime della Casa di Riposo.
Tale delibera però, forse a causa di un intoppo
burocratico, non ha trovato immediata esecuzione
e, come conseguenza, sono sorti seri problemi
tra il legale rappresentante dei famigliari, e
l'Amministrazione comunale. A pagina 10

Intervista all'Assessore all'Ecologia e Ambiente Stefano Stramezzi

Ecologia su tutti i fronti

Per il futuro un fitto programma di priorità e impegni

Casorate Primo - Al neo assessore Stefano
Stramezzi, che ha ricevuto dal sindaco Orlandi la
delega all'Ecologia e all'Ambiente, abbiamo chiesto
di fare il punto della situazione e di parlarci
dei suoi programmi futuri. «In questi giorni stiamo
procedendo ad un lavoro di riorganizzazione,
perché sono molti i punti importanti da valutare
e approfondire e dobbiamo per forza dare delle
priorità. In particolare, con l'aiuto tecnico dell'
architetto Massaro, ci stiamo occupando della
gestione e della messa a norma della piazzola
ecologica». A pagina 3

CASORATE PRIMO

Il Festone di
Casorate Primo in
un reportage
fotograficoCasorate Primo - Abbiamo
scelto di ricordare le
belle giornate del Festone
di Casorate Primo appena
trascorse attraverso le
immagini più significative,
corredate da brevi
commenti. A pagina 7

PUNTO DI VISTA

La Redazione di "Punto di Vista" è a disposizione di tutti i Lettori per la pubblicazione di lettere, interventi, fotografie ecc. Il materiale deve essere inviato al seguente indirizzo: "Punto di Vista", via A. Moro, 9 - 27021 Bereguardo (PV). INSERZIONI PUBBLICITARIE: per informazioni potete telefonare in Redazione al seguente numero: 0382 930 524.

ALTER CASA s.r.l.
Casorate Primo
Via Santagostino, 57MOTTA VISCONTI - Appartamento in costruzione di 2 locali +
servizi + balcone + cantina. Scelta capitolato. Box a €.
25.000.000. Solo € 130.000.000 / € 67.139.TRIVOLZIO - Soluzione semindipendente di 2 locali + servizi
+ posto auto + orto. Completamente ristrutturata. € 140.000.000
/ € 72.303.BUBBIANO - Casa indipendente di 3 locali + cucina
abitabile + servizi. Veramente bella!!!. € 300.000.000 /
€ 154.937.CASORATE PRIMO - Appartamento in piccola palazzina: soggiorno
con cucina a vista, camera e bagno. € 155.000.000 / € 80.051.MOTTA VISCONTI - Appartamento in piccola palazzina: 3 locali
con cucina abitabile - doppi servizi + 2 balconi + cantina + box
doppio. Recente costruzione. Solo € 230.000.000 / € 118.785.GUARDA LE NOSTRE OFFERTE SUL SITO INTERNET:
www.altercasa.it

02.900.97.264

Approvate tutte le modifiche richieste
In discussione il PRG
Ma Battagin e Valli si oppongonoBESATE
Una originale
iniziativa
ecologica

A pagina 16

Bereguardo - Dibattito molto
acceso durante la seduta
consiliare dello scorso 12
novembre, che tra i punti all'ordine
del giorno aveva Pesame delle
osservazioni formulate dalla
Regione Lombardia al Piano
Regolatore Generale. In apertura
di seduta il sindaco Tornielli
ha richiamato tutti i consiglieri
"a riflettere sull'importanza di
approvare le modifiche richieste
dalla Regione, tralasciando le
considerazioni politiche per
ragionare su uno strumento
urbano di estrema importanza".
A pagina 14Corinne & Luana
Studio JO
BioprofanoterapiaVia Garibaldi, 37
CASORATE
PRIMO
(PV)Telefono
347
340 69 16

JO

La pranoterapia è un'antica disciplina naturale,
riscoperta oggi. Affianca la medicina ufficiale, contro
le malattie del dolore, dando sollievo a molte patologie.Via Carlo Mira, 5
CASORATE PRIMO (PV)
Tel./Fax: 02 900 97 326Apertura: da martedì a venerdì ore 9-12;
sabato ore 9-12 / 16-19.30

Tutte le domeniche di dicembre, il Laboratorio sarà aperto con orario 9-12 / 16-19.30

Nuove idee per i Vostri
Regali di NataleCreazioni floreali
con fiori recisi, essiccati, in seta e lattice
Servizi e addobbi floreali per cerimonie,
convegni, ristoranti

Allestimenti stand e vetrine

Laboratorio specializzato in servizi
floreali per MatrimoniSconti convenzionati ai Soci Pro-Loco Casorate, Cral-ASL
di Pavia, dipendenti Cassa Rurale e Artigiana

Il laboratorio dell'Arcobaleno



Anno II - N. 10
 Novembre 2001

Direttore Responsabile
 Elisabetta Pelucchi
 Redattore
 Damiano Negri

Collaboratori

Matilde Butti
 Alfonso D'Aloia
 Vincenzo Laurenzano
 Gianmario Lorenzi
 Andrea Maltagliati
 Miriam Repposi
 Giorgio Santagostini
 Giuliano Scotti
 Paola Vigoni

"Punto di Vista" è edito da Edicom Piccola S.C. a R.L. Incubatore d'Impresa Progetto N.O.W. Libera/Mente - Sportello Donna, Pavia. Sede legale: via L. Spallanzani, 15 - 27100 Pavia. Registrazione del Tribunale di Pavia n. 503 del 31.12.1999. Stampa: Centro Stampa Pavese S.C. a R.L., viale Canton Ticino 16/18 - 27100 Pavia.

Posta

Il materiale che desiderate pubblicare (lettere, articoli, fotografie) va inviato presso la Redazione al seguente indirizzo: "Punto di Vista" Via A. Moro, 9 - 27021 Bereguardo (PV). Telefono e fax: 0382 930 524

E-mail:

pudivi@tiscalinet.it

Distribuzione

"Punto di Vista" è distribuito in Provincia di Milano a Motta Visconti, Besate, Morimondo, Ozzero, Bubbiano, Calvignasco, Rosate, Vernate; in Provincia di Pavia a Casorate Primo, Bereguardo, Marcignago, Trivolzio, Trovo, Zelata, Torre d'Isola, Zerbolo

Inserzioni

Per le vostre inserzioni pubblicitarie, contattare la Redazione di "Punto di Vista" al seguente numero di telefono e fax: 0382 930 524.

Piccoli Annunci

Per pubblicare i vostri piccoli annunci, inviate in busta chiusa il testo desiderato, allegando L. 5.000 / € 2,58 all'indirizzo della Redazione (vedere in alto).

È vietata la riproduzione di testi e immagini.

Edicom
 Piccola Società Cooperativa a R.L.
 BEREGUARDO (PV)

MOTTA VISCONTI In Consiglio comunale approvata la convenzione con numerosi comuni dell'abbiatese

Sportello Unico, uno sprint alle imprese

Il nuovo servizio del Comune consentirà ai neo imprenditori di evitare lungaggini burocratiche

Damiano Negri

Le odiose lungaggini burocratiche con le quali ogni neo imprenditore si è trovato almeno una volta a fare i conti, potrebbero avere i giorni contati.

Infatti, finalmente anche nel Comune di Motta Visconti debutterà lo Sportello Unico per le Imprese, il nuovo punto di riferimento per tutti gli imprenditori ed artigiani che avranno intenzione di varare sul territorio comunale una nuova attività produttiva, artigianale o industriale. Fino ad oggi, il richiedente era costretto a sobbarcarsi vere e proprie processioni da un ufficio all'altro, da un ente all'altro, perdendo tempo, risorse e restando puntualmente in balia dei tempi elefantiaci della burocrazia italiana.

Tutto questo da oggi dovrebbe essere superato: «Il nuovo artigiano o imprenditore d'ora in poi si rivolgerà allo Sportello Unico», conferma il Sindaco Giovanni Bertolazzi, aggiungendo che «sarà il Comune a mettersi in contatto con tutti gli uffici preposti all'istruzione delle pratiche di concessione, dalla Camera di Commercio alla ASL, tanto per citarne due. Inoltre sarà possibile sapere in tempo reale, a che punto dell'iter burocratico si trovi la pratica in oggetto».

Naturalmente, come tiene a precisare il primo cittadino, la velocizzazione delle pratiche non ha nulla a che vedere con concessioni indiscriminate: «Pensiamo che saranno gli artigiani e le piccole e medie imprese a insediarsi sul nostro territorio, niente a che fare con grossi impianti inquinanti o chimici» e, soprattutto, come ricordato dal consigliere Claudio Mariani in sala consiliare, nuova linfa vitale per rinviare la debole economia locale, superando la sindrome del paese dormitorio, «dato che le attività produttive portano sempre sviluppo e ricchezza». L'attivazione dello Sportello Unico, di fatto un obbligo imposto ai comuni dalla relativa Legge nazionale, ha prodotto e favorito l'istruzione di convenzioni tra piccoli paesi che altrimenti non avrebbero potuto dotarsi di questo servizio. Perciò la convenzione, approvata in Consiglio comunale, riguarda i seguenti comuni: Abbiategrasso (comune capofila), Albairate, Ozzero, Cassinetta di Lugagnano, Cislano, Besate e Motta Visconti.



COSÌ DISSERO
Quando lo sviluppo doveva essere turismo

La nostra zona riveste un particolare interesse ambientale: lo sviluppo di questa peculiarità potrebbe favorire imprese e risorse strettamente legate al turismo e all'ambiente

Enrico Vai, ottobre 1998
 ex assessore lavori pubblici

Sopra un'immagine della cosiddetta piazza che dovrebbe restare un'area di parcheggio a disposizione degli automobilisti. Qui sotto, una parte dei fabbricati fatiscenti della corte Marconi-Azzimonti che saranno abbattuti; a destra uno dei due ingressi che sarà demolito per consentire il passaggio delle gru.



Niente alberi, panchine e fontanelle: «Prima dobbiamo vedere cosa farà la Parrocchia dei suoi edifici ACLI»

MOTTA VISCONTI Prevista entro dicembre l'acquisizione ufficiale

La lottizzazione Marconi-Azzimonti "regala" a Motta una piazza intera

Il grande handicap del paese (almeno psicologico) ha sempre riguardato, nel contesto dell'urbanistica mottese, l'assenza di una piazza, intesa come luogo aggregativo e di socializzazione. Varie proposte, nel passato più o meno recente, hanno immaginato nel centro di Motta isole pedonali, aree di accesso limitato o più semplicemente spazi vietati al passaggio delle automobili: tutti palliativi che sono rimasti sulla carta dei vari studi tecnici.

L'unico appezzamento di terreno disponibile nel cuore di Motta Visconti, eventualmente utilizzabile per tale scopo, è il piazzale parcheggio adiacente al circolo ACLI: questo ampio lotto è stato in parte già ceduto dalla Curia al Comune, grazie al ricorso ad una sorta di "scambio", attraverso il

L'Amministrazione comunale nega interventi «da effetti speciali» volendo preservare più posti auto possibili

quale l'Amministrazione comunale ha acquisito le aree standard al di fuori del comparto interessato all'intervento edilizio.

In pratica il Comune, anziché farsi pagare dal costruttore del piano di recupero Marconi-Azzimonti le aree ad uso pubblico che egli stesso avrebbe dovuto cedere - all'interno del medesimo lotto interessato dai lavori -, ha fatto in modo che tali risorse fossero dirottate all'acquisto di altre aree pubbliche, e più precisamente verso quanto restava del parcheggio ACLI ancora di proprietà parrocchiale. «Per la fine di dicembre la piazza sarà ufficialmente nostra», dice Giovanni Bertolazzi, «ma non vogliamo fare una piazza da effetti speciali. Va pensata e progettata in base a ciò che la Parrocchia deciderà di fare dei suoi edifici ACLI, tenendo conto di un progetto complessivo. L'area verrà risistemata ma rimarrà, almeno all'inizio, un parcheggio».

MOTTA VISCONTI



Le ruspe non ci passano? Giù anche questo

Il piano di lottizzazione Marconi-Azzimonti, sito nella centralissima via Borgomaneri, a pochi passi dal monumento di San Giovanni, affinché sia possibile consentire il passaggio dei mezzi pesanti necessari alla rimozione delle macerie, agli scavi e alla posa della gru, prevede lo "smontaggio" della parte superiore dell'arco di accesso al cortile, il quale, al termine dell'intervento, sarà ricostruito tale e quale.

Immagine

Coiffeur

Parrucchiere
Uomo - Donna

Casorate Primo - Pavia
 Piazza Contardi, 13
 Telefono 0290056162

Bereguardo - Pavia
 Piazza Patrioli, 8
 Telefono 0382928380

Centri di Revisione della Provincia di Pavia



Provincia di Pavia C.A.P. 27022

CASORATE PRIMO

Giorno di mercato: giovedì

Centri di Revisione della Provincia di Pavia



CARABINIERI 02 905 66 07 (112) - EMERGENZA SANITARIA 118 - GUARDIA MEDICA 8488 818 18

Municipio	02 900 97 067	Asilo Nido	02 905 66 74	Ospedale Carlo Mira	02 900 401
Casa di Riposo	02 905 66 01	Scuola Materna	02 905 67 69	ASM Pavia	0382 434 611
Ufficio Postale	02 905 16 505	Scuola Elementare	02 905 67 07	Vigili del Fuoco	115
Centro Sportivo	02 905 68 11	Scuola Media	02 905 60 75	Nuovo Cinema	02 900 59 020
Parrocchia S. Vittore	02 905 66 59	Farmacia Borgognoni	02 905 66 24	Dott. Giovanni Gallotti	
Oratorio Sacro Cuore	02 900 59 020	Farmacia Legnazzi	02 905 66 14	medico veterinario	02 900 97 484

Consorzio per il Marchio di Qualità tra gli Artigiani Autoriparatori

Pavia Via Porzio 26, tel. 0382 572 733
Vigevano Via Libertà 5, tel. 0381 348 270
Garlasco Via Grassano 4, tel. 0382 620 627

Comune di Casorate Primo - Indirizzi di Posta Elettronica: affari generali, anagrafe, stato civile, leva, elettorale casorateprimo@tin.it (segreteria: comcasam@tin.it); settore economico finanziario comcasfi@tin.it; servizi alla persona comunecosociale@tiscalinet.it; territorio e ambiente: lavori pubblici e ambiente casoratecnicco@tiscalinet.it; territorio e ambiente: edilizia privata casoratecnicco@tin.it; vigilanza urbana pmcasorate@tiscalinet.it

CASORATE PRIMO Intervista a Stefano Stramezzi, Assessore all'Ecologia e Ambiente del Comune: queste le priorità dell'Assessorato

Il nostro lavoro nel rispetto dell'ambiente e della legge

Messa a norma dell'isola ecologica: al via lo smaltimento dei rifiuti pericolosi

Elisabetta Pelucchi

Al neo assessore Stefano Stramezzi, che ha ricevuto dal sindaco Orlandi la delega all'Ecologia e all'Ambiente, abbiamo chiesto di fare il punto della situazione e di parlarci dei suoi programmi futuri.

«In questi giorni stiamo procedendo ad un lavoro di riorganizzazione, perché sono molti i punti importanti da valutare e approfondire e dobbiamo per forza dare delle priorità. In particolare, con l'aiuto tecnico dell'architetto Massaro, ci stiamo occupando della gestione e della messa a norma della piazzola ecologica, valutando gli interventi da fare sulla piazzola stessa e provvedendo allo stesso tempo allo smaltimento dei rifiuti pericolosi li stoccati, come neon, oli esausti, farmaci e batterie. Dobbiamo valutare se continuare a stoccare i rifiuti pericolosi presso la piazzola, attrezzandola con strutture adeguate e di sicurezza, oppure collaborare con la ditta che già si occupa della raccolta, la Sari Group di via Circonvallazione a Casorate, perché si occupi dello smaltimento anche di questo tipo di rifiuti.

Mi interessa sollevare l'amministrazione comunale dalla gestione dei rifiuti pericolosi e attuare tutte le procedure prescritte dalla legge in materia di smaltimento rifiuti, non solo perché è giusto procedere nel massimo rispetto dell'ambiente, ma anche perché si può incorrere in sanzioni pesantissime, e sarebbe assurdo che il comune dovesse sprecare del denaro pubblico per sanare le inadempienze».

Per quanto riguarda la raccolta differenziata, avete modifiche in programma?
«Sostanzialmente no, perché la raccolta era stata impostata bene a suo tempo e ora si tratta solo di correggere i comportamenti

dei soliti poco civili soprattutto nell'utilizzo delle campane del vetro, con i sacchi abbandonati intorno, aumentando i controlli, che già vengono effettuati, ed applicando le sanzioni previste dalla legge; a questo proposito abbiamo fatto affiggere dei comunicati di richiamo alla cittadinanza (vedi riquadro). Al fine di migliorare ulteriormente il servizio, andando incontro alle esigenze dei cittadini e allo stesso tempo sgravando il persona-

le comunale da alcune incombenze, stiamo valutando se fornire alle attività commerciali (per le quali viene effettuato il ritiro del vetro a domicilio) dei contenitori per vetro robusti e sicuri, che permettano agli eser-

«E' in corso l'aggiornamento delle mappe della rete fognaria, per avere un quadro preciso di tutti gli allacciamenti civili e industriali»

centi un miglior stoccaggio dei vetri e al personale addetto al ritiro di maneggiarli e trasportarli evitando pericolose rotture; stiamo esaminando anche i costi che potrebbe avere il servizio di ritiro se venisse affidato direttamente alla ditta. Anche per palazzine ed edifici dove vivono più famiglie che possono avere problemi di spazio per lo stoccaggio domestico, potremmo fornire dei contenitori di ampie dimensioni da tenere in



un'area condominiale comune, che verrebbero poi posti sulla strada il giorno del ritiro.

Un altro versante su cui siamo impegnati, molto importante anche se magari non visibile ai cittadini ma indispensabile, è l'aggiornamento delle mappe della rete fognaria, in quanto l'amministrazione comunale deve avere una mappatura e un censimento preciso di tutti gli allacciamenti civili e industriali alla rete fognaria, al fine di adeguare la stessa alle esigenze del paese; stiamo provvedendo ad avvisare tutti i proprietari di immobili perché ci comunichino gli allacciamenti».

Il recente episodio di inciviltà che è costato la vita a sei cani e a due gatti, avvelenati da polpette abbandonate nelle aiuole di corso Europa Unità,

ha riproposto drammaticamente il problema della convivenza con i cani, spesso accompagnati da padroni non molto rispettosi del decoro cittadino. Avete a proposito qualche progetto?

«**P**ensare di adibire un'area verde dove portare i cani a sporcare è piuttosto problematico, vista la difficoltà a reperire un'area che per essere comoda per tutti dovrebbe essere al centro del paese; un'area più spostata verso l'esterno penso che non risolverebbe il problema, perché non credo che i padroni sarebbero disposti a spostamenti magari a tarda sera o al mattino presto. Piuttosto vedrei più risolutiva la sistemazione di contenitori specifici di raccolta degli escrementi in vari punti del paese, come avviene in molte città, dove i padroni di cani girano armati di paletta e sacchetto».

E per quanto riguarda il verde cittadino cosa avete in programma?
«Sul versante del verde cittadino, abbiamo provveduto alla piantumazione interna del cimitero ed è previsto un piano di piantumazione anche di alcune vie di Casorate, oltre all'allestimento del verde in varie aiuole o nella rotaioia dell'ospedale».



Sopra, Stefano Stramezzi; in questa immagine l'accesso all'isola ecologica.

CASORATE PRIMO

Comunicato ai cittadini

Abbandono di bottiglie ai piedi delle campane di raccolta

Si nota da tempo che rifiuti vari e bottiglie vengono abbandonati ai piedi delle campane di raccolta dei vetri. Facciamo appello al senso civico dei nostri concittadini affinché queste violazioni vengano a cessare.

Il paese è di noi tutti ed è nostro preciso dovere tutelarne il decoro. Facciamo presente che stiamo controllando attentamente questo fenomeno incivile e che coloro che trasgrediranno le norme di igiene e sanità incorreranno in severe sanzioni che non vorremmo applicare.

Ringraziamo per la cortese attenzione ed il senso del dovere che ognuno di noi è tenuto a rispettare.

Stefano Stramezzi
Assessore all'Ambiente ed Ecologia
Giovanni Orlandi
Sindaco

Si rischiano pesanti sanzioni

CASORATE PRIMO Il sistema funziona

Solo risultati positivi per la differenziata

La riduzione della produzione di rifiuti emerge chiaramente dal confronto dei dati riferiti alla raccolta dell'anno prima

Il nuovo sistema di raccolta differenziata, introdotto lo scorso maggio 2000 è stato voluto per:

- MIGLIORARE IL SERVIZIO AL CITTADINO; - RIDURRE L'INQUINAMENTO; - RIDURRE LO SPRECO; - RIDURRE I VOLUMI DEI RIFIUTI; - RIDURRE I COSTI DI SMALTIMENTO

La riduzione dello spreco e dei volumi di rifiuti emerge confrontando i dati di raccolta del periodo da maggio a dicembre 2000 con lo stesso periodo del 1999. (I valori sono espressi in kg)
Carta (da 117.295 a 196.080), plastica (da 14.445 a 46.080), vetro (da 100.520 a 165.485), alluminio (da 86 a 126), RSU (da 1.630.060 a 1.020.040), fer-

ro (da 24.545 a n.p.), ingombranti (da 187.010 a 139.280); totale da 2.073.961 a 1.567.091. Bisogna inoltre ricordare che per anni Casorate ha dovuto smaltire anche l'immondizia dei paesi vicini, depositata dai soliti poco civili nei cassonetti del nostro paese. Finalmente questo non accade più, grazie alla raccolta differenziata.

ERBORISTERIA

"Il Rimedio Naturale"



DA NOI PUOI TROVARE IL RIMEDIO NATURALE PER OGNI TUO PROBLEMA E PUOI SCEGLIERE TANTE IDEE REGALO PER OGNI OCCASIONE E IN BASE ALLE TUE ESIGENZE CON I PRODOTTI "L'ERBOLARIO"

PUNTO VENDITA PRODOTTI DR. HAUSCHKA

Via Garibaldi, 4 - 27022 CASORATE PRIMO (PV) Tel. 02 900 59 090

CENTRO ARMONIA E BENESSERE



PRESSO IL NUOVO CENTRO POTRAI PRENOTARE CONSULENZE IN: IRIDOLOGIA - FIORI DI BACH - REIKI - SHIATSU - DIETOLOGIA NATURALE
IL CENTRO INOLTRE ORGANIZZA CORSI DI HATA YOGA, PSICODINAMICA E "GIOCO DELLA GROTTA" PER I BAMBINI.

INFORMAZIONI PRESSO L'ERBORISTERIA "IL RIMEDIO NATURALE"

CASORATE PRIMO Il primo cittadino risponde alle accuse rivolte dal gruppo di minoranza consiliare "Insieme per Casorate"

A proposito di 'politica pulita'

«L'affermazione di mancata limpidezza la rimando a Bardelli, perché sono sicuro debba applicarsi alla sua precedente amministrazione»

Giovanni Orlandi
Sindaco di Casorate Primo

Nel corso della seduta consiliare di lunedì 29 ottobre si è discusso sulla mozione "Per una politica pulita" presentata dal gruppo Insieme per Casorate; prendendo spunto dalla revoca degli assessorati, dal rimpasto di Giunta, dal rientro di un assessore, dalla fuoriuscita dalla maggioranza dei componenti di Forza Italia, nella mozione si parla di "un modo di fare politica non limpido, deleterio e in spregio all'elettorato, funzionale unicamente all'occupazione di potere e non al buon governo del paese". Alla mozione il sindaco Orlandi ha replicato con un lungo intervento, rivolgendosi direttamente al capogruppo ed ex-sindaco Daniele Bardelli: ne pubblichiamo i punti salienti.

«Parto dal titolo della sua mozione per invitarla a fare un esame della sua pseudo politica pulita quando lei era sindaco e a quella che sta facendo ora da consigliere di minoranza, e mi riferisco anche ai deliranti volantini apparsi in paese nei giorni scorsi. L'affermazione di mancata limpidezza la rimando al mittente, perché sono sicuro debba applicarsi alla sua precedente amministrazione. Il gruppo Casorate oltre il 2000 è fortemente coeso; ognuno dei suoi componenti è libero di pensare col proprio cervello, è libero da condizionamenti ed imposizioni di varia natura. La mozione da lei presentata poteva anche non essere discussa perché gli argomenti in essa contenuti sono già stati trattati ampiamente nei precedenti consigli comunali. Lei parla di potere e su questo argomento voglio fare alcune considerazioni. Lei ha avuto il potere e lo ha esercitato a Casorate per circa 10 anni e i cittadini stanno ancora subendo le conseguenze

della sua amministrazione, ai risultati negativi della quale abbiamo dovuto mettere riparo. Entriamo nel dettaglio. Per funzionare e rispondere alle esigenze dei cittadini in tempi e modi corretti, la macchina comunale deve essere bene organizzata; noi non abbiamo trovato un apparato funzionante nei vari settori, tanto che abbiamo dovuto provvedere alla riorganizzazione e razionalizzazione degli uffici. Abbiamo messo mano alla rete idrica che avete lasciato in condizioni disastrose affidandola all'ASM, che sta provvedendo al suo rinnovo senza aggravio per le casse del comune, per non parlare dello stato della torre dell'acquedotto sommersa dagli escrementi dei piccioni.

Avete lasciato debiti fuori bilancio per oltre 250 milioni di lire, per non aggiungere altri che stiamo accertando. La mancanza di attenzione alle scuole è sotto gli occhi di tutti. Non si è mai accorto che la scuola materna necessitava di interventi? Non si è mai accorto del degrado della scuola elementare, degli infissi e di alcuni soffitti? Noi ci stiamo occupando di questi problemi e da solo due anni deteniamo il cosiddetto "potere". Le strade che ci ha lasciate in fase di grave degrado vengono ora sottoposte ad opere che lei doveva iniziare alcuni anni fa. Non parliamo della situazione del centro sportivo comunale ove nulla era a norma, dove la recinzione cadeva a pezzi, ora messo a norma e riquilibrato. Come mai lei, fine politico, non ha mai portato a termine l'annoso problema del Tosi senza avere il coraggio di prendere una decisione definitiva riguardo la sua destinazione? Lei ha esercitato il suo potere non capisco a quale fine se non è stato capace di provvedere alle elementari necessità dei cittadini! Forse lo ha esercitato per cementificare Casorate, divenuta l'Eldorado delle immobiliari che trovavano condizioni da "zona franca", senza ricordarsi che un aumento della popolazione

comporta il dovere di organizzare a priori e in modo adeguato i servizi. Sono una persona già da tempo realizzata nella vita privata, e non è certo la carica di sindaco ad aumentare la mia realizzazione; se continuo ad occupare il mio posto è perché sono consapevole che la mia presenza e quella del mio gruppo è utile e necessaria per il bene del paese. La scelta a suo tempo fatta dai cittadini di non riconfermare la sua amministrazione indica che era necessario un rinnovamento nel modo di gestire la cosa pubblica, e per questa ragione mi sento di proseguire per la strada intrapresa e non tradire la fiducia della gente che ci ha votato. Tutto questo nonostante il continuo tentativo di boicottaggio da

parte del suo gruppo e di quello di persone che fino a ieri la detestavano e che ora siedono al suo fianco. Questa è la vera mancanza di dignità e coerenza! Sono certo che l'atteggiamento di continuo contrasto verso la maggioranza e il continuo tentativo di impedirci di lavorare verrà giudicato dai Casoratesi non benevolmente, perché fare minoranza è anche essere propositivi e non solo distruttivi.



Il Sindaco
Giovanni
Orlandi.

CASORATE PRIMO Comunicato del gruppo di maggioranza

La reazione sull'abbandono dell'aula contro il Piano Raineri

«Ciò che hanno fatto rappresenta un inaccettabile precedente»

CASORATE PRIMO Parla il Sindaco

I consigli convocati per "dispetto"

«L'atteggiamento della minoranza squalifica l'importanza del Consiglio comunale, momento democratico di esercizio popolare»

Negli ultimi mesi la cittadinanza ha assistito a una sempre più frequente convocazione dei consigli comunali, il più delle volte con due o tre punti all'ordine del giorno, e vorrei spiegare i motivi. Lo Statuto comunale prevede che il consiglio possa riunirsi in sessione ordinaria o straordinaria: ordinaria per l'approvazione del bilancio di previsione annuale e pluriennale, per l'approvazione del rendiconto, per la ricognizione sullo stato di attuazione dei programmi e la salvaguardia degli equilibri di bilancio, per la variazione di assestamento generale al bilancio. Può essere riunito in sessione straordinaria a richiesta di almeno un quinto dei consiglieri assegnati al Comune o del Sindaco; la riunione deve avvenire entro venti giorni dalla presentazione della domanda e deve inscrivere all'ordine del giorno le questioni richieste. Le minoranze stanno evidentemente facendo un uso ina-

deguito di questo articolo dello Statuto, al solo scopo di discutere temi dettati da demagogia e pretestuosità, per sollevare polveroni inaccettabili su argomenti presentati e ripresentati con veste di ricambio, ma sempre uguali e logorroici.

Mi preme denunciare all'opinione pubblica che i consigli comunali convocati forzatamente rappresentano un ulteriore costo per l'amministrazione e di conseguenza per i cittadini, mentre potrebbero essere convocati in seduta ordinaria, anziché straordinaria, aggiunti ad altri argomenti più propositivi e costruttivi. Sono dispetti che lasciano il tempo che trovano e invito pertanto i signori consiglieri ad attenersi alla normale procedura di presentazione delle mozioni, perché l'impressione sarebbe migliore e migliore sarebbe il consenso da parte dei cittadini.

Giovanni Orlandi
Sindaco di Casorate Primo



Il gonfalone esposto in sala consiliare del Comune di Casorate Primo.

munale le proprie iniziative economiche; il Consiglio ha il dovere di esaminarle, discuterle, approvarle, respingerle. Nessuno, né la maggioranza né la minoranza, può premettersi di privarlo della possibilità di esercitare il suo potere, tanto meno quando questo esercizio comporti la lesione del diritto di un cittadino.

La decisione della minoranza di abbandonare la seduta al momento di esaminare il piano di lottizzazione "Raineri", nel corso dell'ultimo Consiglio Comunale del 29/10/01, conferma la tracotanza, l'insensibilità e il cinismo con cui la minoranza sta portando avanti la sua opposizione politica. Abbandonare l'aula con il solo e dichiarato intento di far venire meno il numero legale (dal momento che l'Assessore Raineri, parte in causa, aveva preferito lasciare l'aula, n.d.r.) è stato un atto di dispregio alla funzione che il Consiglio Comunale ricopre. Tutti i cittadini hanno diritto, ogni qualvolta la norma lo imponga, di sottoporre al Consiglio Co-

Si riscontrano irregolarità tali da inficiare la costituzione dell'assemblea, la discussione, la votazione, allora esistono gli strumenti giuridici per chiederne l'invalidazione, ma è fuori di ogni previsione democratica impedire che chicchessia possa esercitare un suo diritto. Ciò che la minoranza ha fatto rappresenta un inaccettabile precedente che sicuramente questa maggioranza non accoglierà; siamo persone intellettualmente oneste e con senso di responsabilità per ciò che siamo stati chiamati ad adempiere. Ci auguriamo che ciò faccia riflettere sulla chiglia che la minoranza ha mostrato di voler percorrere.

PIZZERIA DA ASPORTO

Stuzzichino

SE VUOI UN TRANCIO SOPRAFFINO...
...VIENI ALLO STUZZICHINO

PIZZE TRADIZIONALI GIGANTI
&
TRANCI CALDI E CROCCANTI

ORDINAZIONI TELEFONICHE

SI ACCETTANO TICKET

CONSEGNA A DOMICILIO
PER LE AZIENDE

BUBBIANO 02 90 83 40 26

Via San Carlo, 8 - 20080 - Aperti dal Martedì al Sabato dalle ore 11.00 alle 14.00 e dalle 17.30 alle 21.30. Domenica dalle 17.30 alle 21.30 - Chiusura settimanale Lunedì

CASORATE PRIMO



La "Consulta" ritorna

Per mancanza di spazio, siamo costretti a rinviare il seguito delle Associazioni della "Consulta" (vedere il numero precedente). Nell'immagine sopra, la dimostrazione di tiro con l'arco nel giardino della scuola materna a cura dell'associazione "Arcieri dell'Esticino", anch'essa partecipante alla "vetrina" delle associazioni casoratesi, avvenuta durante l'ultimo Festone.

DENTAL CENTER

Studio Dentistico Associato

Dott. Abbiati Pietro - Medico Chirurgo
Odontoiatra

Dott.ssa Abbiati Cristina - Medico Chirurgo
Specialista in Odontostomatologia

Riceve su appuntamento
anche per servizio sanitario nazionale
tutti i giorni, sabato e festivi esclusi

Casorate Primo (PV)
Via Vittorio Emanuele II, 38
Tel. 02 905 6773 - Fax 02 900 97 652

Iscrizione nel Registro strutture accreditate della Regione Lombardia n. 419
Autorizzazione Ordine Medici di Pavia n. 47

CASORATE PRIMO Spazio ai gruppi di minoranza consiliare

Lega Nord: era tutto previsto

Per il Carroccio il fallimento delle liste civiche è una realtà

Quello che sta succedendo a Casorate era tutto previsto e prevedibile. La Politica con la P maiuscola non si può inventare dall'oggi al domani e i risultati degli esperimenti tipo "Casorate oltre il 2000" sono davanti agli occhi di tutti.

Come Lega Nord Padania, oggi come oggi, possiamo solo dispiacerci di non essere stati creduti dai cittadini prima, e dalle Forze del Polo poi, quando nel 1999 preannunciavamo ciò che puntualmente è successo. In ogni caso, come si suol dire, non è mai troppo tardi, infatti a livello nazionale la Lega Nord Padania è parte trainante dell'attuale Governo Berlusconi e noi contiamo di presentarci alle prossime Amministrative di Casorate come elemento trainante della locale "Casa delle Libertà".

La svolta delle Liste Civiche che hanno imperversato per anni nelle realtà di paese, infatti, è da considerare conclusa, soprattutto perché al loro interno mancava la dote principale della Politica: l'identità di idee e di progetti che solo una formazione politica omogenea può dare.

Quanto agli Uomini da mettere in campo, non pensiamo ci saranno dei problemi, né da parte nostra; il lavoro assiduo e concreto di Piacentini, Ringressi, Savio, Cosentini, Massaro ed altri che non citiamo solo per problemi di spazio, sono già una garanzia di serietà e preparazione... ma non chiudiamo le porte anche ad alcuni esponenti della Maggioranza rimasta, ovviamente solo a quelli che dimostreranno la totale buona fede.

I cittadini di Casorate lo sanno bene che una cosa sono le parole e una cosa sono i fatti... e oggi i fatti stanno da una sola parte. A quei Cittadini, la Lega Nord Padania promette che non saranno commessi altri errori e che gli errori del passato commessi da altri, saranno corretti per il bene della comunità.

Lega Nord Padania
Sezione di Casorate Primo

«Non chiudiamo le porte anche ad esponenti della maggioranza, ovviamente solo a quelli che dimostreranno la totale buona fede»



Un'immagine del Municipio.

CASORATE PRIMO Il Direttivo Azzurro informa i cittadini

L'identità politica di un gruppo si basa sull'esistenza di altri gruppi e forze politiche che hanno caratteristiche, ideologie e pensieri diversi. Un sistema che si definisce democratico implica il riconoscimento del diritto di questi gruppi definiti come minoranze di esprimere divergenze. Alla luce di quanto sopra si pone però il problema della tolleranza e del rispetto dei diritti come problema politico, soprattutto se le minoranze come sta succedendo a Casorate sono ritenute responsabili della stabilità di chi governa e fonte di tutti i mali. Purtroppo non esistono leggi che possano obbligare alla tolleranza e al rispetto, né per legge si può imporre il buon senso. Per fare un esempio la possibilità di convocare i Consigli Comunali ad orari che non favoriscono la partecipazione della cittadinanza rientra nella sfera d'esercizio di un loro diritto, che se pur discu-

Identità politica e rispetto

Forza Italia: la funzione politica delle minoranze non va screditata

tibile esige il nostro rispetto ma non esclude il nostro diritto di critica. La convivenza sociale tra gruppi politici la si può affrontare o tentando di mettere a tacere l'opposizione come insegnano sindaco e colleghi o trattandola come fonte da cui trarre spunti per un'analisi politica. I colleghi della maggioranza esibendo un falso rispetto con le loro scelte

cercano di impoverire ed offendere la nostra identità politica.

Questo tipo di comportamento però si rivela controproducente per chi lo mette in opera. Stiano attenti infatti a bollare come errori i nostri atteggiamenti e le nostre azioni, perché ciò significherebbe primo dare valore assoluto alle proprie opinioni e secondo non riconoscere ma anzi negare il ruolo della minoranza. Ma perché tanto timore ed insicurezza da parte loro? Non sarà per caso indice della debolezza di una maggioranza che conta oggi solo su nove persone? Non vorranno per caso negare il fallimento politico di fronte a chi li ha votati? Non vorranno per caso nascondere che il collante che li unisce è l'attacco al potere e non la fiducia accordata due anni fa dagli elettori che ora non sono più rappresentati?

Direttivo di Forza Italia

CASORATE PRIMO Organizzato dall'Assessorato ai Servizi alla Persona insieme alla Cassa Rurale di Binasco

Facciamo conoscenza con l'Euro

Il logo, ormai familiare, della nuova moneta unica.

In vista dell'imminente entrata in circolazione della moneta unica, venerdì 30 novembre incontro presso l'Auditorium delle scuole medie

Presso l'auditorium della scuola media la sera di venerdì 30 novembre si svolgerà un interessante incontro rivolto alla cittadinanza sul tema "I cittadini e l'Euro"; promosso dall'Assessorato ai Servizi alla

Persona del comune di Casorate in collaborazione con il Credito Cooperativo Cassa Rurale ed Artigiana di Binasco, l'incontro affronterà la storia, i dubbi, i timori, le opportunità della nascita della nuova moneta unica europea, grazie al

l'apporto di esperti che con l'aiuto di diapositive aiuteranno a capire che cosa veramente accadrà dal 1° gennaio 2002, approfondendo tutte le diverse questioni legate alla vita quotidiana, da come si compila un assegno a come convertire i

prezzi e così via. Proprio perché impostato sull'aspetto pratico, l'incontro rappresenta una valida opportunità per la cittadinanza, che è invitata a partecipare numerosa.



CASORATE PRIMO Dall'AIRC l'iniziativa "L'ultima buona azione della Lira

Lire da rottamare? Svuotiamo le tasche contro i tumori

A sinistra, uno dei contenitori per lire da utilizzare per donare monete e monetine che andranno prossimamente fuori corso.

L'Amministrazione comunale aderisce alla campagna benefica legata alla conversione lira-euro

Si intitola "L'ultima buona azione della Lira" l'iniziativa di AIRC (Associazione Italiana per la Ricerca sul Cancro) e FIRC (Fondazione Italiana per la Ricerca sul Cancro - ONLUS), che hanno distribuito in tutta Italia migliaia di contenitori e salvadanai per raccogliere le monete metalliche che andranno fuori corso, e trasformarle in un prezioso contributo alla ricerca oncologica. L'Amministrazione comunale di Casorate ha aderito con slancio all'iniziativa, posizionando i contenitori presso gli uffici comunali, le scuole, l'ospedale, la casa di riposo, e invitando la cittadinanza a rispondere all'appello lanciato dalle associazioni che da anni lottano contro il cancro. Attenzione: questa iniziativa non rientra tra le operazioni di cambiavaluta lira-euro, effettuate dagli sportelli bancari e postali.



EURO Quarantacinque giorni al debutto

Il consiglio degli esperti: fatevi la carta di credito

Dal 15 dicembre, l'Euro diventa una realtà, tangibile poiché verificabile con mano: da quel giorno infatti i kit di monete in euro, confezionati appositamente in formati misti, saranno venduti dalle banche a L. 25.000. Per le banconote occorrerà aspettare fino al 1° gennaio 2002. Intanto gli esperti consigliano: per evitare il rischio del caos, resti sbagliati e arrotondamenti pazzi, è questo il momento giusto per farsi la carta di credito.

	MANCA 1 mese e mezzo all'introduzione dell'EURO...	...e dal 28 febbraio 2002 addio alla LIRA	
--	---	--	--

Brogliola

LISTA NOZZE

PORCELLANE - CRISTALLERIE - ARTICOLI REGALO - CASALINGHI

ORIGINALI IDEE REGALO PER IL VOSTRO NATALE

Eschenbach
PORZELLAN

FOPPAPEDRETTI

MIKASA

SCARONI

Spiegelau



Via Vittorio Emanuele II, 26 Casorate Primo (PV) Tel. e Fax 02 905 11 86

CASORATE PRIMO Fu "Air Force One" il film che inaugurò il Cinema del Sacro Cuore

Cinema, quattro anni di servizio

Per una visione più confortevole, installate le nuovissime poltrone imbottite

Damiano Negri

Dal 27 ottobre 1997 il Nuovo Cinema dell'Oratorio Sacro Cuore di Casorate Primo è una realtà affermata e consolidata, non solo per il paese ma anche per i centri limitrofi: toccò ad Harrison Ford irrompere per primo dagli schermi casoratensi quando il suo action-movie "Air Force One", fu proiettato per primo il giorno dell'inaugurazione, dando inizio ad una felice serie di proposte cinematografiche che hanno abbracciato i generi più disparati. Antonio Magistrone, così come avvenne in occasione dell'intervista rilasciata al primo numero di "Punto di Vista" (febbraio 2000), non può che confermare in linea di principio quanto dichiarato allora, soffermandosi nuovamente sull'importanza del volontariato: per Magistrone, anch'esso volontario nella gestione della sala parrocchiale di cui è coordinatore e supervisore, il volontariato è l'unica risorsa su cui poter contare per garantire, in modo concreto e serio, un servizio efficiente e continuativo.

«**I**n realtà, tutto ruota intorno a don Sante Torretta, il vero punto di riferimento per tutti i componenti dello staff oratoriano. Per quanto mi riguarda, io seguo l'aspetto burocratico ed organizzativo, mentre ad Ambrogio Nasuelli spetta l'incarico della gestione operativa, i turni dei proiezionisti, gli operatori alla cassa, il personale di assistenza alla sala. In tutto ci troviamo a coordinare una cinquantina di persone che volontariamente, spendono un po' del loro tempo libero per sostenere il nostro cinema».

I compiti di Magistrone però non si esauriscono nel corso del week-end, quando il cinema effettivamente funziona, ma si protraggono per tutto l'arco della settimana durante la quale occorre interagire con il distributore cinematografico, concordare le pellicole, sbrigare le pratiche contabili degli esercizi già effettuati e via dicendo. «Sulla scelta delle pellicole, abbiamo adottato una politica frutto dell'esperienza», continua il coordinatore casorate, «più precisamente tendiamo a scartare prime o ultime visioni. Se per noleggiare il film di grido dobbiamo sobbarcarci costi aggiuntivi, allora evitiamo. Inoltre



Sui film in programma, si sceglie «tenendo conto di cosa proporrà la concorrenza mottese»

Sopra, la sala con le nuove poltrone imbottite; sotto una vista del cinema dall'esterno;



una competizione commerciale: siamo una bella realtà che si basa sul volontariato e, in un paese come Casorate dove ci sono già molte associazioni, è una positiva affermazione». I prossimi film del Nuovo Cinema? «Difficile anticipare, ma posso dire che sarà molto importante scegliere tenendo conto di cosa proporrà la concorrenza mottese».



Il film "Moulin Rouge", uno degli ultimi proiettati (direttore del doppiaggio: Roberto Chevalier. Vedere a pag. 18).

Verrà inaugurata sabato 8 dicembre la mostra mercato dei lavori realizzati dai ragazzi del centro San Rafael in Honduras, allestita presso la Bottega dell'Arte di Luca Santi in via Vittorio Emanuele a Casorate. Fino a Natale sarà possibile ammirare e acquistare i bellissimi lavori in legno scolpiti, gli acquerelli e tutto ciò che i ragazzi hanno realiz-

CASORATE PRIMO Esposti i lavori Honduras, la mostra della solidarietà

Da sabato 8 dicembre, mostra mercato con i lavori realizzati dai ragazzi di San Rafael

zato nel laboratorio d'arte organizzato da Carmen Schmidt, grazie ai fondi e agli aiuti messi a disposizione dal comune di Casorate, dalla parrocchia e da

tanti cittadini. Grandi pannelli e foto documenteranno l'attività del centro, i progetti realizzati e quelli in preparazione, l'entità degli aiuti raccolti e il loro impiego. Tutti gli oggetti esposti nella mostra - che osserverà gli orari di apertura dei negozi compresa la domenica - saranno in vendita e il ricavato sarà ovviamente destinato ai ragazzi di strada che a San Rafael iniziano una nuova vita, studiano e imparano un mestiere.

CASORATE PRIMO Pensiamo al Natale da "Punto e a Capo" Il piccolo grande mondo della casa

INFORMAZIONE REDAZIONALE

Situato nella centralissima via Santagostino, il negozio "Punto e a capo" di Casorate si distingue per l'originalità dei prodotti che offre e per l'esperienza maturata nel settore degli articoli per la casa.

Infatti, se "Punto e a capo" nasce come nuova società nel settembre di quest'anno, grazie all'iniziativa di tre dinamiche socie, il punto vendita esiste da molti anni ed è molto conosciuto, avendo riformato le case di generazioni di casoratensi e non solo, grazie soprattutto alle liste nozze.

La lista nozze è infatti l'elemento trainante dell'attività commerciale del negozio, che mette a disposizione degli sposi un vasto assortimento di articoli delle migliori marche, fornendo una possibilità di scelta che spazia dai servizi più importanti fino a tutto quello che può servire nel quotidiano. Nel caso gli sposi cerchino degli articoli non disponibili in negozio, sarà cura delle titolari accompagnarli negli showrooms dei fornitori, permettendo loro di vedere e scegliere direttamente tra un vastissimo assortimento.

Per quanto riguarda la consegna dei doni, gli stessi saranno recapitati direttamente e gratuitamente al domicilio degli sposi non solo a Casorate ma anche nei paesi limitrofi. Nel caso di inventendo non c'è obbligo d'acquisto; quest'ultimo vale solo per gli articoli non disponibili in negozio e ordinati esclusivamente per gli sposi. A completamento della lista nozze, "Punto e a capo" propone un vasto campionario di bom-



boniere, sia per matrimoni, che per battesimi e comunioni e qualsiasi altra ricorrenza.

Accanto a porcellane e cristallerie delle migliori marche, il negozio è esclusivista per Casorate e paesi limitrofi di due marchi importanti, Nadir e Korò, i cui oggetti e complementi d'arredamento fanno bella mostra di sé nella vetrina, allestita con creatività e buon gusto, al punto da essere stata premiata al Concorso Vettrine del Festone di quest'anno. Gli articoli in ceramica della Nadir sono famosi per avere reinterpretato spiritosamente

la tavola e la cucina, mentre la Korò firma complementi d'arredamento in metallo dove il design è creato da sinuosi profili di gatti e altri animali.

E per chi cercasse articoli di artigianato un po' fuori dall'usuale, da Punto e a capo può trovare tanti oggetti in découpage, l'antica tecnica di decorazione del '700 che usa decorazioni in carta ritagliate e applicate sui più svariati materiali, come legno, metallo, ceramica e terracotta; è così che nascono cornici, vassoi, amaffiati, ma anche complementi d'arredamento, come tavolini, paralumi e così via.



Accanto a questi coloratissimi articoli, ecco il mondo fantastico degli gnomi e dei folletti, con i piccoli personaggi in creta, e tante altre novità in preparazione per il Natale, quando sarà possibile scegliere tra moltissimi articoli, per piccoli regali o per doni importanti.

Sopra e in alto, gli eleganti complementi d'arredo Korò, realizzati in metallo.

"Punto e a Capo"

Liste Nozze
Bomboniere
Porcellane
Cristallerie
Argenteria
Artigianato
Articoli da regalo
Casalinghi



CASORATE PRIMO Via Santagostino, 37 - Tel./Fax 02 905 6776 - E-mail: puntoeacaposnc@virgilio.it

Orari di apertura: 9.00-12.30 / 15.30-19.30. Chiuso il lunedì mattina

CASORATE PRIMO Ormai archiviata anche l'edizione 2001 della manifestazione, restano alcune significative tracce fotografiche

Il Festone di Casorate attraverso le immagini

L'edizione 2001 del Festone di Casorate ha registrato una grande affluenza di pubblico, complice anche il tempo, che nonostante la nebbia ha retto bene senza "rovinare la festa" a nessuno. Tantissimi gli appuntamenti di richiamo e le manifestazioni, articolati in un ricco programma per tutti i gusti e tutte le età. Ripercorriamo in questa pagina, attraverso il nostro reportage fotografico, i momenti più significativi tra i tanti che hanno animato le due giornate di festa.

Domenica 28 e martedì 30 ottobre: quattro passi per le strade del paese

L'ORLANDO Innamorato

La parata dell'Orlando Innamorato ha sfilato per le vie del paese, con i ragazzi delle scuole elementari e del Centro Aggregazione Giovanile; stendardi, tamburi e costumi sono stati realizzati dai ragazzi la settimana precedente il festone, in un laboratorio organizzato dalla compagnia "Teatrinvaggio". Al termine della parata si è svolta la rappresentazione teatrale "L'Orlando Innamorato" (sotto).



TERZO RADUNO di Auto d'Epoca

Il Terzo raduno d'auto d'epoca ha visto la partecipazione di circa una trentina di collezionisti provenienti da vari paesi, anche se il numero previsto era di circa cinquanta, ma hanno preferito rinunciare per la nebbia, che diventa veramente pericolosa quando si è alla guida di vetture "vecchiette" e delicate.

La manifestazione, coordinata e organizzata da Giuseppe Tedesco (a destra), ha come sempre richiamato un folto pubblico e ha decretato vincitrice come auto più bella una Fiat Balilla del 1932 appartenente al sig. Andolfi di Vercelli; nelle foto vediamo la bellissima vincitrice e il momento della premiazione, con l'assessore Virginio Radice che consegna la coppa al sig. Andolfi (in alto a destra). Il premio per l'auto più originale è andato a una Fiat 1100 TV del sig. De Giorgi di Ivrea, mentre il premio per il conducente d'auto più anziano è toccato al sig. Brogna di origini casoratesi.



IL CASTELLO gonfiabile

Il castello incantato gonfiabile allestito per i bambini in piazza S. Protaso e i ragazzi che hanno partecipato all'"Hip-Hop & Spray day". (sotto).



LA MOSTRA di Pittura

La mostra di pittura presso i locali della scuola materna, che ha visto la

partecipazione di un folto numero di pittori casoratresi e dei paesi limitrofi (sotto).



L'INAUGURAZIONE dell'ambulanza

Con una cerimonia molto sentita è stata inaugurata la nuova ambulanza della Croce Rossa Italiana: sul sagrato della chiesa, alla presenza delle crocerossine e dei volontari della CRI, il nuovo automezzo è stato benedetto dal parroco Don Sante Torretta (a destra), mentre il sindaco Oriandi (sopra) ha consegnato una targa di riconoscimento alla CRI per l'impegno da sempre profuso per la cittadinanza. La Banda di Rosate ha accompagnato l'importante avvenimento.

roco Don Sante Torretta (a destra), mentre il sindaco Oriandi (sopra) ha consegnato una targa di riconoscimento alla CRI per l'impegno da sempre profuso per la cittadinanza. La Banda di Rosate ha accompagnato l'importante avvenimento.



ARRIVEDERCI
al Festone edizione 2002!

Pedicure Podologo

Centrone Antonella

- ◆ Trattamenti unghie incarnite
- ◆ Ortesi in silicone per dita a martello e alluce valgo
- ◆ Verruche plantari
- ◆ Callosità dolorose
- ◆ Deformazioni delle dita
- ◆ Distrofia delle unghie
- ◆ Tutto per la cura del piede

SI ESEGUONO PLANTARI SU MISURA
CURA E PREVENZIONE DELLE
PATOLOGIE DEL PIEDE DIABETICO E DELLE
ALTRE SINDROMI DOLOROSE
STRUMENTARIO STERILE

Per informazioni e appuntamenti: via Annoni, 31
MOTTA VISCONTI (MI). Tel. 02 9000 9357



NUOVA APERTURA

La città sotto i mari
emergerà per farvi conoscere
la varietà dei suoi numerosi
articoli:

Bigiotteria - Argento
Oggetti orientali - Incensi
Bruciatori e Oli profumati
Arredamenti e Accessori
e molto altro...

MOTTA VISCONTI (MI)
VIA SORIANI, 10 - Cell. 340 22 58 414

ESPOSIZIONE INTERNA



**ARREDOBAGNO
FORNITURE
TERMIDRAULICHE**

20086 MOTTA VISCONTI (MI)
Via Turati, 10 - Tel. 02 90 000 517
Fax 02 90 001 791

CASORATE PRIMO Polpette avvelenate uccidono sei cani e due gatti: i casoratesi preoccupati dal gesto criminale. Sporta una denuncia

La mano del "boia" contro animali innocenti

Il veleno, molto potente, ha agito in pochi minuti, gettando nella disperazione i padroni

Elisabetta Pelucchi

Il Gruppo Cinofilo Amici degli Animali e i cittadini di Casorate Primo sono fortemente amareggiati per quello che è successo venerdì 12 ottobre in corso Europa Unita: sei cani e due gatti sono morti avvelenati e un cane si è salvato per miracolo.

Una mano assassina ha buttato polpette di carne avvelenate sulle aiuole di corso Europa, causando la morte di quei poveri cani a passeggio con i loro amati padroni e di due gatti; un veleno così potente che ha agito nel giro di pochi minuti, uccidendo degli animali innocenti e gettando nella disperazione i padroni. In paese è scattato subito l'allarme e tutti i cittadini si sono dati da fare per far sapere a tutti la brutta notizia.

Una persona che compie un simile gesto, in una zona dove ci sono anche le scuole e l'asilo con centinaia di bambini che ogni giorno vi transitano, è un assassino, perché se era disturbato dalla presenza dei cani a passeggio poteva avvisare il Gruppo Cinofilo che avrebbe preso dei provvedimenti, o le autorità competenti.

Più rispetto per gli animali e più rispetto per il nostro paese: il Gruppo Cinofilo Amici degli Animali sta raccogliendo le firme dei cittadini casoratesi per richiedere all'amministrazione comunale la realizzazione di un'area verde destinata ai cani, e già durante il Festone moltissime persone hanno visitato lo stand del gruppo e lasciato la loro firma. Per informazioni rivolgersi al Gruppo Cinofilo Amici degli Animali di Casorate al n. 339/5653495.

LA REAZIONE

Il Comune di Casorate ha presentato denuncia contro ignoti al locale comando dei Carabinieri, ha avvertito l'Asl e ha subito provveduto a far controllare e ripulire la zona interessata. Abbiamo chiesto all'assessore all'Ecologia e all'Ambiente Stefano Stramezzi la sua opinione sull'accaduto e le eventuali soluzioni (si veda l'articolo a pagina 3): l'assessore ha avanzato la proposta di posizionare per le vie del paese appositi contenitori, dove i padroni armati di sacchetto e palette potrebbero riporre gli escrementi dei cani. Nei prossimi giorni vi sapremo dare informazioni più precise sugli eventuali sviluppi della vicenda.

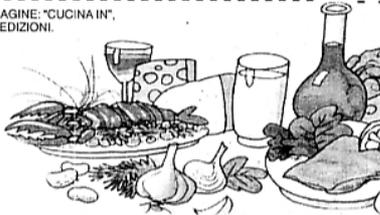


CASORATE PRIMO In via Garibaldi, 2

Mangiare bene per vivere bene

La dietologia naturale è al "Centro Armonia e Benessere"

IMMAGINE: "CUCINA IN", UPI EDIZIONI.



INFORMAZIONE REDAZIONALE

Dieta vuol dire "stile di vita", quindi non è solo mangiare giuste quantità di cibi. Alimentarsi è un atto quotidiano essenziale per restare vivi, e gli alimenti che mangiamo si trasformano nel nostro corpo: diventano davvero il nostro fegato, la nostra pelle, il nostro cuore e cervello.

In altre parole, è molto importante scegliere i cibi per essere in sintonia con i nostri veri bisogni. La "fame nervosa" è il campanello d'allarme di disagi esistenziali che vanno affrontati in modi adeguati, evitando di danneggiare la salute mangiando troppo. Un grande problema riguarda i disturbi del comportamento alimentare. La causa più frequente di obesità infantile o adulta è da imputare all'errato modo di interpretare gli stati d'animo o le situazioni di conflitto psicologico, intervenendo sul malessere da esse

provocato, unicamente col cibo. In molte situazioni, l'alimentazione assume un significato terapeutico e può diventare molto efficace combinata all'effetto di integratori fitoterapici o minerali che facilitano il ritorno ad un equilibrio funzionale.

È importante sapere che il sovrappeso aumenta il rischio di gravi malattie cardiovascolari e degenerative, l'ipertensione, l'aterosclerosi e il diabete sono le più frequenti e in sostegno ai farmaci occorre l'intervento di un'alimentazione controllata. La dieta personalizzata rispetta i gusti e le necessità di chi la richiede e rivolgersi a un esperto qualificato medico o dietista - per essere educati a un'alimentazione adeguata, è un grande passo verso la salute del corpo e della mente. Per informazioni rivolgersi all'Erboristeria "Il Rimedio Naturale" di via Garibaldi 2/4 a Casorate Primo, tel. 02 900 59090.

CASORATE PRIMO I Colori dell'Arcobaleno: la festa insieme

Alcune riflessioni sulla riuscita manifestazione di domenica 14 ottobre in piazza Contardi

Il sorriso dei bambini è l'energia del mondo

Vincenzo Laurenzano

Il Sole San Francesco lo ha chiamato fratello per indicare non solo che provenivano dallo stesso Padre, ma anche per rimarcare lo stretto legame che c'è in natura. Persone cose ed animali: un unico insieme.

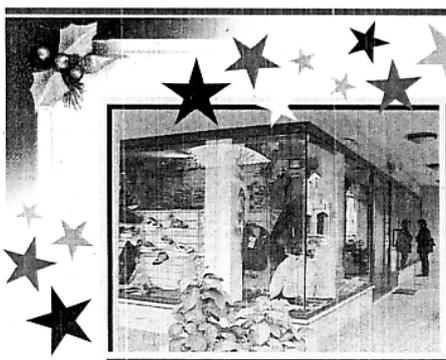
E bravo fratello Sole, ha dimostrato un perfetto tempismo nel contribuire ad allietare una giornata gioiosa ben organizzata, in un periodo dell'anno piuttosto parsimonioso nell'offrirsi alla comunità di Casorate. Insieme a tutti noi ha partecipato ed assistito ad un notevole brulicare di bimbi e bimbe, che hanno trascinato in un vortice sempre più attivo, papà, mamma, nonni, zii, cugini, amici e semplici conoscenti. Insomma una festa corale, un evento straordinario. Se da una parte ha consolidato relazioni fra i conoscenti, l'evento ha offerto l'opportunità di nuovi incontri, fra i residenti ed i nuovi arrivati.

La festa ha permesso di incontrare visi nuovi, i bambini hanno agito da collante. Risultato? Piazza Contardi e parte di via Santagostino invase dai giochi e dalle attività di disegno con i gessetti. Non sempre il supporto è stato il foglio di cartone messo a disposizione dagli organizzatori del Comune, l'asfalto e la pavimentazione di porfido si sono prestati per dare concretezza all'aspirazione di numerosi artisti. C'erano giovani "seguaci" di diverse correnti artistiche, impressionisti, dada, pop art, psichedelici ecc. e, anche se in misura minore, i seguaci della body art. Piccoli artisti che hanno realizzato l'opera su se stessi e sui propri vesti-

ti, rotolandosi poi sui fogli creando effetti cromatici piacevoli, dove gli strumenti, i colori ed i supporti divenivano un tutt'uno (si omettono per motivi di censura i commenti e gli sguardi dei genitori, che date le circostanze e l'ambiente hanno solo potuto sorridere rimandando in un ambiente più intimo la libera esternazione dei propri pensieri). Il bus gonfiabile ha permesso ai più grandicelli salti, rotoloni, spinte e grandi sudate. I più piccini invece si sono accontentati di un sinuoso e colorato brucco in materiale rigido che poteva essere attraversato come una galleria per tutta la sua lunghezza, circa quattro metri.

Alcuni lo hanno cavalcato, altri lo hanno usato come piattaforma per i salti. Il tutto è avvenuto sia al mattino, dalle dieci a mezzogiorno, sia al pomeriggio dalle 14,30 alle 19 circa. A fianco del monumento ai caduti, un gazebo ospitava artisti più riflessivi, dove segatura e palloncini sono serviti per costruire pupazzi e giochi di vario genere, per la gioia di realizzare in poco tempo e con poco materiale qualcosa di unico e personale, finalmente fuori dall'omologazione dei giochi tutti uguali e perfetti al punto da annoiare la fantasia. A tutti gli intervenuti un gradito dono, alcune matite colorate ad invitare le nuove generazioni a non lasciare che il mondo ingrigisca, al contrario renderlo allegro e colorato, il tutto condito con un sorriso. Era questo, credo, l'intento degli organizzatori: sollecitare il sorriso dei bimbi che altro non è che l'energia vitale del mondo.

Un'immagine della manifestazione.



graziella sport

Per i Vostri regali di Natale!

Laboratorio Sci e Tavole Snowboard

Via Santagostino, 58 - CASORATE PRIMO (PV) Tel. 02 905 63 43



le Girovacanze

IN EUROPA E IN USA CON ALITALIA ED I MIGLIORI OPERATORI (fino al 15 dicembre) VOLO + 2 NOTTI

New York	Lire 850.000
Boston-Miami	772.000
Los Angeles	966.000
Londra, Bruxelles	443.406
Atene, Budapest	
Istanbul, Lisbona	501.494
Madrid, Praga	
Amsterdam, Barcellona	
Dublinko, Casablanca	559.582
Copenaghen	
Berlino, Vienna	
Monaco, Parigi, Stoccolma	520.357

...ed altro ancora!

DESTINAZIONE	A PARTIRE DA
Canada: shopping natalizio	Lire 850.000
Finlandia: a casa di Babbo Natale	2.110.000
Week-end Benessere Hotel e trattamenti	456.000
Napoli per i Presepi	490.000
Roma in pullman	1.050.000
Costa Azzurra	133.119

Tropici e lungo raggio

VOLO PIÙ SOGGIORNO

A PARTIRE DA

DESTINAZIONE	OPERATORE	VALIDO FINO AL
Roatan	Press Tours	10 dicembre
Cuba	Eden	8 dicembre
Messico	Eden	8 dicembre
Barbados	Karisma Travelnet	-
Jamaica	Suntur	12 dicembre
Guadalupa	Karisma Travelnet	-
Santo Domingo	Karisma Travelnet	Natale/Capodanno
Polinesia	Viaggidea	Natale/Capodanno
Tour del Guatemala	Rallo	17 dicembre
Rio de Janeiro	Gastaldi	20 dicembre
Maldiva	Cormorano	10 dicembre
Seychelles	Cormorano	17 dicembre
Bali	Teorema	-
Bangkok + Phuket	Hotelplan	-
Thailandia	Teorema	5 dicembre
Cina	Mistral	Capodanno
Kenya	I GV Club	-
Zanzibar	Veratour	12 dicembre

Lit.	€
1.720.000	888,30
1.790.000	924,45
1.990.000	1.027,75
1.990.000	1.027,75
1.390.000	717,57
1.790.000	924,45
2.260.000	1.167,19
5.589.000	2.886,47
2.460.000	1.270,48
1.489.000	769,00
1.990.000	1.027,75
2.450.000	1.265,31
1.760.000	908,96
1.800.000	929,62
1.150.000	593,92
2.045.000	1.054,15
1.690.000	872,81
1.990.000	1.027,75

il Sole vicino

VOLO PIÙ SOGGIORNO

A PARTIRE DA

DESTINAZIONE	OPERATORE	VALIDO FINO AL
Djerba	Settemari	17 dicembre
Hammamet	Sprintours	15 dicembre
Mar Rosso	Columbus	-
Mar Rosso	Teorema	10 dicembre
Malta	Settemari	-
Tenerife	Turchese	10 dicembre
Capo Verde	Gastaldi	-

Lit.	€
690.000	356,35
443.000	228,79
890.000	459,64
790.000	405,00
665.000	343,44
964.000	497,86
1.489.000	769,00

Speciale crociere

* Per seconda persona.

A PARTIRE DA

DESTINAZIONE	OPERATORE	OFFERTE
Isole del Sole	Costa (fino al 25 dic.)	Sconto del 50% *
Marocco, Canarie e Brasile	Costa (fino al 17 dic.)	Paga 1, partite in 2
Le perle del Caribe Mediterraneo	Costa	Sconto 1 milione
	Festival (fino al 3 dic.)	

Lit.	€
1.080.000	557,77
2.091.172	1.080,00
999.000	515,94

Neve solo soggiorno

A PARTIRE DA

DESTINAZIONE	OPERATORE	VALIDO FINO AL
Les 2 Alpes	Monolocati	Ponte Immacolata
Courmayeur	Orizzonti	Immacolata
Cortina	Orizzonti	Immacolata
Cervinia	Club Med	Capodanno
Lavarone	Club Vacanze	Natale/Capodanno
Trentino	Showtour	Natale/Capodanno

Lit.	€
91.000	46,99
119.000	61,45
1.424.000	735,43
960.389	480,50
420.000	216,91

Natale di neve

Per le famiglie e i gruppi di amici che vogliono trascorrere insieme le feste natalizie, su 12 persone solo 8 pagano. Il pacchetto comprende:
 - minimo 4 notti in camere triple e quaduple;
 - cenone e pranzo di Natale;
 - omaggio a tutti i bambini e ritrovo sotto l'albero per lo scambio dei doni;
 - partecipazione alle manifestazioni organizzate nelle varie località. ALPITOUR propone:

Trentino		
Cavalese	Lire 126.000	prima colazione hotel ***
Valle d'Aosta		
Courmayeur	131.000	prima colazione hotel ***
Cervinia	100.000	prima colazione hotel ***
Piemonte		
Sestriere	116.000	prima colazione hotel ***

Sconti se prenoti prima, e gratis per te la polizza annullamento Top Booking neve se prenoti entro 60 giorni prima della partenza.

MOTTA VISCONTI (MI)

Via Matteotti, 22 - Tel. 02 9000 9394

sognintasca@tin.it

AMBULATORIO VETERINARIO MOTTA VISCONTI
Dott.ssa PAOLA VIGONI
 Via Ada Negri 11 - Motta Visconti
 Tel. 02 90 000 251

Provincia di Milano
 C.A.P. 20086

MOTTA VISCONTI

Giorno di mercato:
 mercoledì

AMBULATORIO VETERINARIO MOTTA VISCONTI
Dott.ssa PAOLA VIGONI
 Via Ada Negri 11 - Motta Visconti
 Tel. 02 90 000 251



CARABINIERI 02 90 000 004 (112) - EMERGENZA SANITARIA 118 - GUARDIA MEDICA 02 94 66 777			
Municipio 02 90 000 063-4	Parrocchia S. Giovanni B. 02 90 000 351	Farmacia 02 90 001 794	
Ufficio Tecnico 02 90 000 734	Oratorio S. Luigi G. 02 90 000 336	Vigili del Fuoco 02 94 66 666	
Palazzo Municipale 02 90 000 974	Asilo Nido 02 90 000 726	AMAGA 02 94 96 06 63	
Biblioteca Comunale 02 90 000 001	Scuola Materna 02 90 000 236	Cinema Arcobaleno 02 90 007 692	
Piscina Comunale 02 90 007 505	Scuola Elementare 02 90 001 649	Dott.ssa Paola Vigoni medico veterinario 02 90 000 251	
Ufficio Postale 02 90 009 130	Scuola Media 02 90 000 266		

Comune di Motta Visconti - Indirizzi di Posta Elettronica: segreteria generale segreteria@mottavisconti.com; ufficio tecnico tecnico@mottavisconti.com; urbanistica urbanistica@mottavisconti.com; ufficio affari sociali affarisociali@mottavisconti.com; anagrafe anagrafe@mottavisconti.com; ragioneria ragioneria@mottavisconti.com; ufficio commercio commercio@mottavisconti.com; polizia municipale polizia@mottavisconti.com; biblioteca civica comunale bib.mot@netsys.it

MOTTA VISCONTI Già da settembre, una delibera di Giunta ha fissato la prima tranche del risarcimento: 320 milioni su 900 totali

Casa di Riposo, il Comune sta risarcendo

Un intoppo burocratico non ha permesso di liquidare puntualmente i parenti delle vittime del crollo

Damiano Negri

È datata i primi di settembre una riunione di Giunta comunale durante la quale il Sindaco Giovanni Bertolazzi e i suoi assessori hanno approvato una prima delibera di risarcimento per i familiari delle vittime della Casa di Riposo. Tale delibera però, forse a causa di un intoppo burocratico, non ha trovato immediata esecuzione e, come conseguenza, sono sorti seri problemi tra il legale rappresentante dei familiari, avvocato Gabriela Giunzioli e l'Amministrazione comunale, tanto che denaro e titoli del Municipio avrebbero rischiato, su richiesta della Giunzioli, di restare "congelati" a lungo, almeno finché non fossero iniziati i risarcimenti. Abbiamo chiesto al primo cittadino di spiegarci l'accaduto.

ma per il momento non abbiamo ancora avuto una richiesta di liquidazione dall'avvocato di parte civile. Ripeto, il Comune per il momento versa tutto l'ammontare del risarcimento voluto dalla sentenza di condanna, ma poi avrà facoltà di rivalersi sugli altri imputati. Quando verranno emesse anche le sentenze penali, e il grado di giudizio della Cassazione sarà allora definitivo, avremo una definizione certa delle responsabilità».

«Il Comune versa tutto l'ammontare del risarcimento, poi si rivarrà sugli imputati»

In questa immagine il sindaco Giovanni Bertolazzi, con alle sue spalle un'ala della Casa di Riposo. Riconoscibile anche l'albero "del ricordo".



«L'entità del risarcimento ai parenti delle vittime della Casa di Riposo, è quantificata, per il momento, in 900 milioni di lire. In sede di sentenza civile, infatti, il Comune era stato condannato al risarcimento in solido di 900 milioni: secondo questa procedura, la parte lesa può pretendere il risarcimento anche nei confronti di uno solo degli imputati condannati. Come è consuetudine, per motivi di garanzia, questi soldi sono stati chiesti all'unico ente pubblico coinvolto nel processo, il quale potrà poi rivalersi sugli altri soggetti condannati». Per Giovanni Bertolazzi, che si dice dispiaciuto per la imprevista entrata in vigore della delibera di Giunta, nessuno ha peccato di superficialità trascurando di onorare quanto il Comune ha il dovere di fare, dato che la delibera risale allo scorso settembre. Continua Bertolazzi, «Su 900 milioni complessivi, 320 li abbiamo già liquidati; i 580 restanti rientrano anch'essi tra le corresponsioni della sentenza,

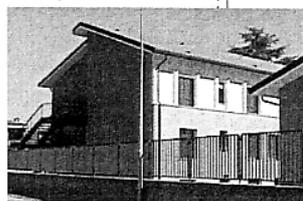
MOTTA VISCONTI Nuovo investimento

Al Ricovero serve l'aria condizionata

Lo ha chiesto la ASL. E il Comune dovrà sborsare 320 milioni per il costo l'impianto

Durante l'ultima seduta di Consiglio comunale ha suscitato non poche polemiche l'ennesimo aggravio di costi concernenti la ristrutturazione della Casa di Riposo: l'edificio infatti, forse prossimo alla riapertura, dovrà essere dotato di un impianto di condizionamento dell'aria conforme alle richieste della ASL. Nonostante non sia mai entrato in funzione, al nuovo ricovero per anziani toccherà quindi subire un ulteriore intervento di ristrutturazione affinché sia possibile posizionare il corpo frigo (l'anima dell'impianto) e tutte le tubazioni impiantistiche di cui necessita.

Il costo di tutta l'impresa si aggira attorno ai 320 milioni di lire. Aspre le critiche mosse dalle minoranze, le quali si sono chieste se proprio ora, a lavori praticamente ultimati, ci si accorge di questo "dettaglio", tanto più che la precedente rete di condizionatori prevista sarà ora inservibile.



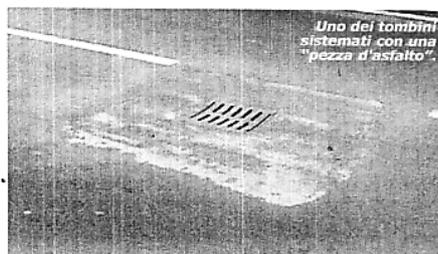
La Casa di Riposo.

MOTTA VISCONTI Le caditoie non erano perfettamente in quota

Le 'pezze' sulla circonvallazione

"Livellato" in più punti il nuovissimo manto d'asfalto

Le caditoie per la raccolta dell'acqua piovana non erano sulla stessa quota del resto della carreggiata. Esasperati dai profondi sobbalzi prodotti alle autovetture durante il passaggio, numerosi cittadini si sono rivolti al Comune lamentando il fatto che la nuovissima via Circonvallazione fosse in realtà un percorso insidioso, tanto da richiedere non poca abilità nello schivare gli abbassamenti dei tombini. Per la verità, il Comune aveva già ammesso in forma ufficiale che il lavoro non fosse stato eseguito a regola d'arte, tanto che, tramite il Forum telematico via internet, nell'apposita discussione "Domande all'Amministrazione", aveva provveduto, per bocca dell'Uffi-



Uno dei tombini sistemati con una "pezza d'asfalto".

Anche per l'Ufficio Tecnico i lavori non erano stati eseguiti a regola d'arte

cio Tecnico, a lamentare la discutibile messa in opera delle caditoie piovane. «In data 22 settembre 2001, il tecnico comunale ha effettuato sopralluogo congiunto con la ditta appaltatrice dei lavori di predispone ulteriore verifica da parte della direzione lavori e l'immediata messa in quota di n. 5 caditoie, poi-

ché le stesse risultavano effettivamente non perfettamente in quota», si legge nel Forum comunale. A poco più di due mesi dal sopralluogo, ecco l'intervento tanto atteso: in pratica è bastato "livellare" il perimetro d'asfalto intorno alle caditoie producendo uno strano etetto "rattoppo".

PIZZERIA GERS SUPER CREPERIA
<http://members.xoom.it/cersi>
cersi@tiscalinet.it
CONSEGNE A DOMICILIO
02 9000 9372
 solo a Motta Visconti

VIA DON MINZONI, 18 - MOTTA VISCONTI (MI)
 ORARIO D'APERTURA: MARTEDÌ - SABATO 10.00/14.00 - 16.30/21.00
 DOMENICA 16.30/21.00. LUNEDÌ CHIUSO

Via Di Vittorio, 4
CASORATE PRIMO
 Tel. 02 905 62 80

D&C MOTO

VENDETTA E ASSISTENZA

YAMAHA HONDA aprilia

MOTTA VISCONTI Contestata dai residenti della zona, l'antenna per telecomunicazioni cellulari è una realtà

L'antenna c'è, malgrado tutto

Non sono bastate oltre 1000 firme di cittadini per far cambiare idea all'Amministrazione comunale, la quale ha sempre garantito la massima compatibilità ambientale dell'impianto. Ma il ricorso avanza

Dall'inizio di novembre, lo skyline del paese (termine di cui abbiamo sentito parlare a lungo in occasione della tragedia delle Twin Towers di New York) annovera una nuova "torre": dai primissimi giorni di novembre infatti, la contestatissima antenna per telecomunicazioni cellulari sita presso il Campo sportivo comunale è stata innalzata con tutta la sua prorompente visibilità: forte dei 35 metri di traliccio, questo manufatto che non può passare inosservato, è destinato a diventare il futuro polo per le antenne di Motta Visconti, andando prima di tutto a sostituire la vecchia postazione radiomobile TIM che si trova sull'acquedotto, e successivamente incrementando la presenza di gestori sul territorio comunale, affidando ai vari Omnitel e Siemens Communications (solo per citare i primi richiedenti) "parti" della struttura.

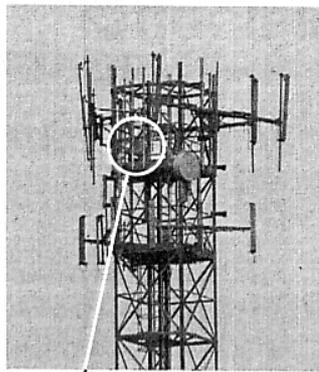
Come più volte ribadito dall'Amministrazione comunale, le emissioni propagate dall'"antenne" verranno costantemente monitorate, affinché non si avvicinino neanche lontanamente le soglie di attenzione relative all'inquinamento elettromagnetico. Proprio per questo, era sorto nel lontano gennaio il Comitato di cittadini residenti "San Giovanni", con lo scopo di porre in discussione la localizzazione, per loro estremamente azzardata e mai giustificata dal Comune, dell'antenna presso le loro case. Dalle parole ai fatti, il Comitato nel giro di alcune settimane, ha raccolto attraverso una petizione popolare, oltre 1000 firme di cittadini intenzionati a chiedere lo spostamento dell'impianto in un'altra località. Come hanno duramente osservato le minoranze di centro sinistra presenti in Consiglio, «l'Amministrazione comunale, ignorando la volontà popolare ha dimostrato solamente di favorire gli interessi delle aziende di telecomunicazione». [dn]

ANTENNA / 3

Nonostante il ricorso vada avanti, bocciata la richiesta di sospensione dei lavori

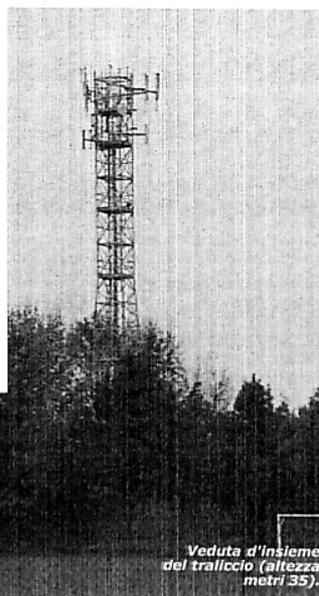
L'antenna è stata ultimata, anche se sul suo destino pende l'esito del ricorso al TAR

«Come in tutte le cause del Tribunale Amministrativo Regionale, il legale della parte lesa chiede la sospensione dell'oggetto in essere alla causa: in questo caso, aveva chiesto la sospensione della costruzione dell'antenna che è l'oggetto stesso del ricorso. È normale, dal punto di vista procedurale, e non ha nessuna relazione con quello che sarà l'esito definitivo della sentenza di ricorso». Laura Cazzola, rappresentante della lista "Per il Nostro Paese", sembra non scomporsi particolarmente alla notizia della mancata richiesta di sospensione alla costruzione dell'antenna (ormai già ultimata) e, come consigliere della coalizione di sinistra presente in Consiglio comunale, si dice fiduciosa sull'esito dell'azione legale. «Resta ancora da dimostrare che per la localizzazione dell'impianto abbiano seguito alla lettera tutte le leggi vigenti, cosa di cui dubito». Promette bene invece secondo l'Amministrazione comunale, che intravede nella bocciatura il fallimento del ricorso.



IL GIGANTE DI FERRO

Tanto per rendere l'idea delle proporzioni, all'interno del cerchietto bianco c'è un tecnico che sta ultimando i collegamenti dell'impianto.



Veduta d'insieme del traliccio (altezza metri 35).

MOTTA VISCONTI Incontro pubblico presso la sala consiliare: si è parlato di materne Scuola materna pubblica, quali aspettative?

Materna statale, contributi per tutti e adeguamento qualitativo: questi gli obiettivi



MOTTA VISCONTI

Pre e post scuola elementare

Si avvisano i genitori degli alunni della scuola elementare di Motta Visconti che già a partire dall'inizio dell'anno scolastico 2001-02 è garantito il servizio di pre-post scuola con le seguenti modalità: Pre scuola: dal lunedì al venerdì dalle ore 7.30 alle ore 8.10; Post scuola: lunedì e venerdì dalle ore 13.15 alle ore 17.00; martedì, mercoledì e giovedì dalle ore 16.00 alle ore 17.00.

PROVINCIA DI MILANO

Numero Verde ASL

L'ASL della Provincia di Milano ha istituito il numero verde 800 671 671 dedicato alle informazioni di tutti i servizi ASL richieste dai cittadini. Gli operatori del numero verde sono a disposizione per fornire informazioni e chiarimenti in merito a: uffici, servizi, sedi ambulatoriali, prestazioni rese all'utenza, modalità di accesso ai servizi, indirizzi di riferimento, recapiti telefonici. Il numero verde fornisce anche indicazioni riguardanti gli Invalidi Civili. Tutte le chiamate sono gratuite.

ANTENNA / 2

27 milioni per l'avvocato del Comune

«Il comune di Motta Visconti ha stanziato 27 milioni di lire per andare contro i suoi stessi cittadini, che chiedevano di essere tutelati». Lo denuncia Laura Cazzola, rappresentante della lista di centro-sinistra "Per il Nostro Paese". «È una cosa moralmente indegna, mettere a disposizione tutti quei soldi, quando invece al Comitato San Giovanni sono bastati per attivarsi dal punto di vista legale 6 milioni di lire. Inoltre», continua Laura Cazzola, «siamo il primo paese al mondo dove l'Amministrazione comunale si presenta compatta con le aziende di telecomunicazione contro i suoi cittadini».

Organizzato dalla lista "Per il Nostro Paese", lo scorso 16 ottobre si è tenuto un incontro pubblico durante il quale si è parlato dei problemi inerenti alla realtà delle scuole materne locali, in particolare della situazione mottese dove manca sia una materna pubblica e sia un contributo alle famiglie che decidono o non possono far frequentare la materna privata.

Al fine di comprendere meglio le aspettative degli utenti e le esigenze delle famiglie, «il motivo che ci ha indotto ad organizzare un incontro pubblico, riguarda non soltanto la mancanza di una struttura libera che sappia porsi in alternativa all'Ente morale mottese, ma soprattutto il mancato sostegno finanziario a chi non usufruisce della medesima struttura» ha commentato Laura Cazzola, capogruppo in consiglio comunale della coalizione di centro-sinistra (foto a sinistra).

«In più», ha proseguito poco dopo, «per quale diritto chi porta i propri figli altrove non deve avere neanche una lira? Le famiglie devono essere aiutate tutte, indipendentemente dalla scuola che decidono di far frequentare al proprio figlio». Già due bilanci fa, come ricorda l'esponente politico, l'attuale Amministrazione comunale aveva stanziato 5 milioni di lire,

sottoforma di "buono scuola": il contributo di fatto non è mai stato erogato, e nessuno ha mai visto una lira.

Positivo il riscontro di pubblico, per un argomento che fagionevolmente sta a cuore a tutti i genitori: «erano mamme che attualmente portano i loro figli all'Ente Morale, c'era chi ha lamentato il fatto che, sempre all'interno della stessa struttura, non ci sia la turnazione di due diverse insegnanti, come invece accade nelle scuole statali. In pratica, il livello qualitativo del servizio proposto appare inferiore agli standard pubblici. «Se una insegnante, sola, si trova a dover badare a decine di bambini tutto il giorno, può solo controllare che non si facciano male, e questo a scapito di un programma educativo e didattico efficace», ha affermato Laura Cazzola, prima di porre l'accento sulla natura atipica della materna mottese. «Questa è una scuola ibrida: non ha una chiara impronta cattolica, visto che accetta tutti, e non ha nemmeno l'ora di religione, inoltre si paga come una scuola privata ma in effetti non dà il servizio che ci si aspetta da un privato, e dalla qualità non grandiosa».

RISTORANTE, DANCING
BAR, GELATERIA

Giardino nel Parco

Loc. "LA COLONIA"
zona Guado della Signora
- FIUME TICINO -
MOTTA VISCONTI (MI)

Tel. 02 9000 0202 - 02 9000 8001



TUTTE
LE SERE
MUSICA
DAL VIVO

CUCINA CLASSICA
LOMBARDA
SELVAGGINA E
PESCE DI FIUME

È sempre gradita
la prenotazione

E-mail:
giardinonelparco@libero.it

STAMPA Intervista di Milo Goj, direttore del mensile "Espansione" a Vittorio Emanuele

Il connubio finanza e nobiltà

In Svizzera l'incontro tra il titolare della galleria d'arte mottese e Sua Altezza Reale

Del rientro del Savoia in Italia se ne parla da tempo e ora sembrerebbe esserci segnali precisi sulla fine del loro esilio: Milo Goj direttore del mensile economico "Espansione", ha incontrato Vittorio Emanuele di Savoia nella sua residenza svizzera, e nell'intervista esclusiva che ne è scaturita, ha affrontato con lui diversi argomenti, soffermandosi in particolare sulle attività dell'area del business a cui intenderà dedicarsi una volta tornato in Italia. I mezzi di informazione italiani infatti quando si occupano dei discendenti di casa Savoia finiscono con soffermarsi solo sull'aspetto storico-politico e su quello mondano, mentre poca attenzione viene di solito riservata ai risvolti economici. Invece da un lato il patrimonio della famiglia

Savoia è sicuramente ingente (il settimanale "Il Mondo" lo aveva stimato in oltre mille miliardi), dall'altro il principe non si è mai limitato a vivere di rendita, accontentandosi di gestire i propri interessi.

Al contrario si è sempre impegnato negli affari ad alto livello inter-

nazionale, aiutando le aziende a concludere contratti in varie parti del mondo, agevolato dalle relazioni personali e dalla facilità nel raggiungere anche i personaggi più importanti. Ed è questa l'attività che Vittorio Emanuele vorrebbe continuare a condurre se dovesse ritornare in Italia. Anche

se per portare a felice conclusione importanti contratti, non bastano le relazioni personali, ma occorrono precisi piani di fattibilità, meglio se integrati da una conoscenza in prima persona dei mercati di sbocco. Il principe, ha puntualizzato a Milo Goj che il ricorso presentato presso l'Unione Europea riguarda il rientro in Italia e il godimento dei diritti civili e politici, come quello di voto e di eleggibilità, mentre non compare alcuna richiesta di restituzione delle proprietà confiscate, come invece è stato scritto da alcuni giornali. "Mi propongo di dedicarmi soprattutto a sviluppare affari per le nostre aziende" sono le parole del principe "e mi piacerebbe poi che una nostra banca mi proponesse un ruolo importante per diventare una sorta di ambasciatore per i business italiani".



Vittorio Emanuele di Savoia e Milo Goj.

MOTTA VISCONTI Congresso DS Fabio Garanzini è il segretario della Quercia

Ma i democratici di sinistra locali non ritrovano compattezza e identità



Fabio Garanzini.

Non sono mancati "colpi di scena" all'interno dell'area politica locale che si identifica con i democratici di sinistra, ma il senso politico dell'impresa lascerà sicuramente il segno: venerdì 19 ottobre scorso, Fabio Garanzini, al termine del congresso locale, è stato nominato segretario della sezione "Gigi Borgomaneri". Al congresso, caldeggiato dal segretario attuale rappresentante della Lista Civica sui banchi del Consiglio comunale, era presente anche il sindaco Bertolazzi (maggiori informazioni sul prossimo numero).

MOTTA VISCONTI Con lo Sportello mottese Ti manca un lavoro? Cerca tra le proposte del Centro



Se hai terminato la scuola e cerchi lavoro, se sei specializzato in un'attività specifica, se da tempo sei alla ricerca di un'occupazione, oggi puoi rivolgerti allo Sportello Lavoro del comune di Motta Visconti collegato al Centro Lavoro Magentino Abbiategrasso, il servizio della Provincia di Milano dal quale dipende lo sportello mottese. Per informazioni relative alle offerte di lavoro, ed eventualmente per inserire il proprio curriculum nella banca dati del Centro Lavoro Magentino Abbiategrasso, è possibile rivolgersi allo Sportello Lavoro del comune di Motta Visconti, presso la Biblioteca Comunale il lunedì e il venerdì dalle 9 alle 11, tel. 02 90 000 001.

2 OPERAI

Società del magentino cerca due operai addetti alla lavorazione del vetro. Si richiede giovani 19/24 anni, milite esenti, residenti in zona, al primo impiego da assumere con contratto di formazione 21 mesi (rif. TIZ2004NV01).

1 OPERAIO / 1 AUTISTA

Società del magentino cerca: 1 giovane operaio da assumere in CFL o Apprendistato, da formare alla fresatura e finitura del marmo; 1 autista / magazziniere, munito di patente B, età massima 30 anni, da adibire alla consegna del materiale ed alla sistemazione del magazzino, inizialmente verrà proposto un contratto a tempo determinato. E' richiesta la residenza nel magentino (rif. Isamarmo).

3 OPERAI

Società di Santo Stefano cerca 3 operai da adibire alla produzione di vernici. Richiesta età compresa tra i 18 e 30 anni (rif. Isaverm).

PIZZAIOLO

Cerca pizzaiolo per preparazione pizze da asporto presso esercizio di Magenta. Si propone contratto a tempo determinato

di 12 mesi con buone possibilità di continuità del rapporto di lavoro. Orario di lavoro full time dalle 12 fino max alle 22 (rif. Tiz/PIZ).

1 PERITO ELETTROTECNICO

Cerca perito elettrotecnico da adibire a manutenzione e aiuto installazione di condizionatori. Si richiede diploma, patente B, età massima 32 anni. Si propone contratto a termine con prospettiva di lavoro a t. indeterminato. Si preferisce candidati da zona Magenta / Legnano (rif. TIZ1/10/01).

1 RESPONSABILE FISCALE

Società di Abbiategrasso cerca 1 responsabile fiscale da adibire alla gestione contabile e dichiarazione redditi con esperienza presso studi di commercialista e conoscenza AS400. Offresi contratto full time e a tempo indeterminato (rif. TIZ00150t01).

1 TORNITORE

Officina meccanica di Marcallo settore lavorazioni meccaniche e tornitura cerca 1 tornitore specializzato, per uso tornio parallelo, fresa trapano. Età 21-41 anni, disponibilità lavoro full time. Assunzione a tempo indeterminato immediata, ccni art.

giani (rif. R10TORN).

1 ADDETTO VERNICIATURA

Azienda di Sedriano, produttrice di mobili, cerca 1 addetto verniciatura con pistola a spruzzo. Si richiede età 20-45 anni, competenza nel trattamento delle vernici per legno. Offre contratto iniziale di 3 mesi, si prevede eventuale assunzione a tempo indeterminato. Full time e frequenti straordinari (rif. R10VERN).

1 CONTABILE

Studio di Rosate cerca 1 contabile con esperienza per sostituzione di maternità (rif. Isatar).

1 CONTABILE

Associazione abbiatense cerca 1 contabile finita per la tenuta della contabilità dei vari clienti associati. E' richiesta esperienza (rif. IsaUni).

1 RESPONSABILE DI SALA

Ristorante del magentino cerca 1 responsabile di sala da assumere con contratto a t. indeterminato o CFL a seconda dell'esperienza. E' richiesta disponibilità a orari serali e festivi, età min. 18, automunito/a (rif. TIZ01/10/01); si ricerca inoltre 1 aiuto cuoco da assumere alle medesime condizioni (rif. TIZ100160t01).

1 MACCHINISTA

Società del magentino cerca 1 macchinista con esperienza nell'attività di confezione in prevalenza di pantaloni, età 20-40, residente in zona. Offresi contratto di quattro mesi con prospettiva di assunzione a t. indeterminato (rif. TIZ000080t01a).

1 APPRENDISTA LATTONIERE

Società del magentino cerca 1 apprendista lattoniere per posacenere e coperture su tetti a varie altezze. I candidati devono avere età 19-24, milite esenti, pref. con patente B, no persone affette da vertigini. Assunzione immediata con contratto di apprendistato, orario diurno, full time (rif. TIZ0050t01).

1 MANOVALE / 1 MURATORE

Impresa edile in zona Abbiategrasso cerca 1 manovale anche al primo impiego, età 25-40 da assumere a tempo indeterminato, contratto full time (rif. TIZ/men1001); si ricerca inoltre 1 muratore finito 25-40 anni per attività di muratura, intonacatura, ecc. da assumere con contratto a tempo indeterminato full time (rif. TIZ20015LU01). I candidati per entrambe le mansioni devono risiedere in zona Magenta / Abbiategrasso.

VENDITORI

Società di promozione e vendita di prodotti alimentari facente parte di un gruppo multinazionale, seleziona incaricati per vendite a domicilio. Si richiede: maggiore età, patente B, milite assolto, apertura di partita IVA, atteggiamento autoimprenditoriale. Si offrono: formazione interna, fisso iniziale + provvigioni. Si parte con la merce da Cuggiono (rif. ISAFroz).

1 OPERAIO

Azienda del magentino operante nel settore della manutenzione e riparazione di compressori cerca 1 operaio meccanico da adibire al montaggio e smontaggio pompe; si richiede esperienza almeno in officina di autoriparazioni o di revisione macchine industriali. E' preferibile persona di 25-40 anni residente in zona, con patente B indispensabile (rif. TIZ 0006SE01).

3 OPERAI TORNI

Torneria in zona Magenta cerca 3 operai torni CNC a canne, anche al primo impiego con titolo nel settore meccanico, volenteroso di apprendere il lavoro. Si propone contratto di formazione lavoro per i meno esperti, contratto a tempo indeterminato per tornitori finiti (rif. TIZ27AG002).

OFFRI O CERCHI LAVORO? CONTATTA LO SPORTELLLO (VEDERE IN ALTO)

MOTTA VISCONTI Il Natale alle porte



Un regalo è anche un'idea originale

"Grattacielo Office" è in piazza della Repubblica a Motta Visconti

All'avvicinarsi delle feste natalizie, tutti cominciamo a guardarci intorno, a curiosare nelle vetrine dei negozi alla ricerca di idee regalo fuori dall'usuale che possano incontrare il gusto di persone diverse per età, per esigenze o per stile di vita. Il negozio Grattacielo Office di Motta Visconti, specializzato in articoli per l'ufficio e di cartoleria, offre alla clientela un vastissimo assortimento di articoli da regalo, che spaziano dalle penne stilografiche e a sfera delle migliori marche, ai prestigiosi accessori da lavoro in pelle della Nava, come cartelle, organizer, agende, all'oggettistica più originale, tra cui risaltano i portaritratti. Per i più piccoli, ecco i giochi e le costruzioni in legno, gli album da

colorare, e per i più grandicelli i libri e i borsellini spiritosi, oltre a bellissimi complementi d'arredo per la cameretta.

Tra gli articoli per hobby creativi come découpage e stencil, tanti oggetti in stoffa e in legno naturale da decorare, e in più i tradizionali motivi decorativi natalizi, per chi vuole realizzare personalmente i suoi regali di Natale. Uno dei servizi offerti dal Grattacielo Office è la decorazione con stencil su ordinazione, con la possibilità per il cliente di scegliere sia i disegni che gli oggetti da decorare; gli articoli realizzati saranno esclusivi e personalizzati. Grattacielo Office è a Motta Visconti in piazza della Repubblica e osserva il turno di chiusura il sabato pomeriggio.

Arte & Moda
Pino
Uomo Donna

Acconciatore Uomo - Donna
CASORATE PRIMO
Via Garibaldi, 76
Tel. 02 905 11 35

Venerdì e Sabato si riceve
solo per appuntamento

AUTORIPARAZIONI
TEDESCO

Da 25 anni al Servizio Citroën

ASSOCIATO AL CENTRO DI REVISIONI DELLA PROVINCIA DI PAVIA

- Installazione e ricarica climatizzatori
- Controllo emissioni gas di scarico
- Installazione ganci di traino con collaudo
- Gommista
- Elettrauto - Diagnostica
- Sostituzione cristalli e riparazione parabrezza

CITROËN Vendita e Autofficina Autorizzata
Via A. Vai, 2 - 27022 CASORATE PRIMO (PV)
Telefono 02 900 97 453

Qualificazione e Qualità
nell'Autoriparazione

MOTTA VISCONTI Un avvio positivo per il cine-teatro mottese

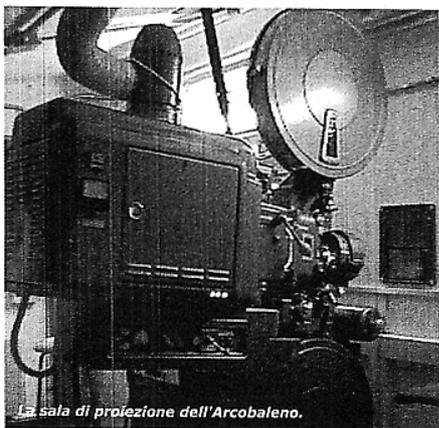
Cinema Arcobaleno, i numeri del primo anno

129 repliche cinematografiche, 11.204 spettatori con una media di circa 86 presenze a film: sono i dati del primo significativo anno di gestione della struttura

Ha ereditato dal passato il nome e una struttura, completamente rimodernata, ma guarda al futuro senza tentennamenti: il Cinema Teatro "Arcobaleno" di Motta Visconti ha chiuso il primo anno di esercizio con una serie di risultati positivi. Prima fra tutti, la sfida (vinta) verso coloro i quali non credevano nella costituzione di un solido ed affiatato gruppo di volontari che, dal giorno dell'inaugurazione (8 dicembre 2000) fino al 31 luglio, si sono spesi per consentire la bellezza di 129 repliche cinematografiche, oltre a moltissime rappresentazioni teatrali, concerti, avvenimenti che nell'elegante teatro hanno avuto luogo.

Sono numeri di fronte ai quali ogni mottese dovrebbe esprimere sincera gratitudine, numeri che Alessio Belloni, volontario e responsabile delle comunicazioni esterne dell'Arcobaleno, scorre con comprensibile orgoglio. «Nella nostra prima stagione di programmazione abbiamo totalizzato in tutto 11.204 spettatori cinematografici, con una media di 86 presenze per ogni film», precisa Belloni, dati ancor più significativi se si considera che la stagione in oggetto sia iniziata solo il 23 dicembre 2000, con la prima di "Galline in fuga".

«**D**a allora una settantina tra addetti alla sicurezza, biglietteria, controllo sala, operatori e via dicendo (in gruppi di 5 persone) si sono alternati per garantire, con grande senso di responsabilità nei confronti del paese, il servizio che un cine-teatro moderno deve saper offrire. Sui gusti del pubblico, posso dire che Motta Visconti predilige le rappresentazioni teatrali, almeno a giudicare dall'entusiasmo con cui vengono accolti gli spettacoli della compagnia dell'Arcobaleno, basti pensare ad "Aggiungi un posto a tavola" o "Talla al Varietà...". Nel complesso», conclude Alessio Belloni, «cercheremo di investire maggiormente in visibilità e qualità delle proposte: a dicembre, all'interno di un calendario particolarmente ricco, suggerisco di non perdere, tra gli altri, lo spettacolo di Marco Della Noce, il comico TV proveniente dallo Zelig». (dn) (vedere programma in alto).



La sala di proiezione dell'Arcobaleno.

Prossimamente al cinema

Cinet teatro Arcobaleno, ore 21.15
"Il diario di Bridget Jones" (18 e 19 novembre e 24, 25 e 26 novembre); inoltre, prossimamente: "Harry Potter", "Tomb Raider" e "Il Signore degli Anelli".

MOTTA VISCONTI Al Teatro Arcobaleno Spettacolo di cabaret con Marco della Noce

VENERDI' 14 DICEMBRE 2001 Cinet teatro Arcobaleno, ore 21.15 "Che Storia": spettacolo di cabaret con Marco Della Noce. Prevedita dicembre alla biglietteria: 1 e 2 dic. ore 15-18; dal 3 al 7 dic. ore 17.30-19; 8 e 9 dic. ore 15-18; dal 10 al 13 dic. ore 17.30-19. Info: 02 9000 7691.



Area ZELIG Cabaret

MOTTA VISCONTI Le proposte del Cinet teatro Arcobaleno



Teatri verso il Natale

30 NOVEMBRE 2001
Cinet teatro Arcobaleno, ore 21.00
Il Gruppo Filodrammatico "La Piccola Ribalta" Enrico Maghini presenta "Cambia Testa che te spusti!".

7 DICEMBRE 2001
Cinet teatro Arcobaleno, ore 21.00
"La Stella di Betlemme", suggestioni di un Natale medievale: canti e musiche del Natale accompagnati da cornamuse, organi, vielle, ribeche e liuti.

21 DICEMBRE 2001
Cinet teatro Arcobaleno, ore 21.00
La Scuola Media di Motta Visconti presenta "Spettacolo di Natale".

23 DICEMBRE 2001
Cinet teatro Arcobaleno, ore 21.00
Corpo bandistico di Rosate diretto dal Maestro G. Midali presenta il "Concerto di Natale".



PROSSIMAMENTE

Cinema d'Avvento

22 NOVEMBRE 2001
Cinet teatro Arcobaleno, ore 21.15
"Concorrenza sleale" con Diego Abatantuono e Sergio Castellitto. Commedia e tragedia sullo sfondo della Roma fascista perfettamente ricostruita.

6 DICEMBRE 2001
Cinet teatro Arcobaleno, ore 21.15
"La stanza del figlio" di Nanni Moretti, nel quale si descrive lo strazio di una famiglia per la perdita di un figlio. Grande successo di critica e di pubblico per questo film - denuncia.

13 DICEMBRE 2001
Cinet teatro Arcobaleno, ore 21.15
"La stanza del figlio" di Nanni Moretti, nel quale si descrive lo strazio di una famiglia per la perdita di un figlio. Uno dei migliori film di Nanni Moretti, scelto per rappresentare l'Italia nella corsa alla nomination come miglior film straniero agli Oscar 2002.

MOTTA VISCONTI Biblioteca Comunale Spettacoli e incontri

23 NOVEMBRE 2001
Cinet teatro Arcobaleno, ore 21.15
"Capire l'Islam": il Comune di Motta Visconti, in collaborazione con la Parrocchia S. Giovanni e Biblioteca Civica, propone un incontro dibattito con don Tino Negri, esperto del mondo islamico

15 DICEMBRE 2001
Teatro Smeraldo, ore 20.45
"I Legnanesi": la Biblioteca comunale propone la partecipazione allo spettacolo teatrale "Viva l'Italia" con i Legnanesi. La quota di partecipazione è di L. 65.000. Per prenotazioni telefonare al n. 02 90000001.

13 GENNAIO 2002 Palazzo Reale di Milano
"Picasso - 200 capolavori dal 1898 al 1972": visita guidata alla mostra e alla Chiesa di Sant'Alessandro. Costo individuale L. 45.000. Per prenotazioni telefonare al n. 02 90000001.

AMICI ANIMALI L'appuntamento mensile con i nostri amici a quattro zampe.

Dott.ssa Paola Vigoni
Medico Veterinario

Cane e gatto, la differenza si sente

Durante le normali visite periodiche di controllo o in occasione degli interventi vaccinali si esegue di routine un'ispezione dell'orecchio, perché le orecchie esterne sono una patologia molto frequente nel cane e nel gatto. Il condotto uditivo dell'orecchio del cane e del gatto ha una forma tubolare; alla parte esterna verticale segue un breve canale orizzontale. In presenza dei più svariati fenomeni irritativi la cute del condotto udi-

tivo e le ghiandole contenute nel suo spessore reagiscono e la cute stessa con i tessuti circostanti si ispessisce ostruendo il condotto uditivo. Le ghiandole intanto continuano a secernere il cerume. L'apertura posta in alto ostacola il drenaggio degli eventuali essudati che si possono formare. La presenza di un'eccessiva peluria o le orecchie pendenti caratteristiche di alcune razze sono cause predisponenti per alcune infezioni in quanto impediscono un'efficace circolazione dell'aria all'interno, condizione adatta per

lo sviluppo di particolari agenti patogeni. Le cause delle otiti esterne sono molteplici: parassiti, corpi estranei, allergie, punture d'insetto, seborrea, ecc. L'animale affetto da otite ha delle manifestazioni abbastanza caratteristiche: cerca di grattarsi con le zampe, sfrega le orecchie per terra, scrolla frequentemente la testa, manifesta dolore alla palpazione. L'orecchio malato si presenta caldo, gonfio, maleodorante, sporco e a volte si nota anche la presenza di essudato. In questo caso il con-

siglio è di portare subito l'animale dal veterinario e...attenzione alle terapie improvvisate... potrebbero aggravare la situazione!

Capita spessissimo di vedere animali trattati dal proprietario con gocce a base di antibiotici o di antinfiammatori per mesi interi e poi si ritrovano spighe di graminacee. Non è infrequente l'evoluzione dell'otite esterna a otite media molto più grave in seguito alla perforazione della membrana timpanica dopo lun-

ga permanenza della spiga nel condotto uditivo. Per quanto riguarda la terapia, di solito è effettuata solo localmente. In alcuni casi quando si sospetta l'interessamento dell'orecchio medio è indicata anche una terapia sistemica per lo più iniettiva. Di fondamentale importanza per il buon esito della terapia è la pulizia frequente dell'orecchio malato. Questa operazione non è sempre facile perché l'animale non sempre è trattabile dato il dolore persistente. Al proprietario spetta il compito di prevenire l'insorgenza delle otiti con una pulizia periodica delle orecchie del proprio animale in modo da impedire che si crei un ambiente favorevole alle infezioni.

Francesca Follie di Moda

1000 Idee per i tuoi regali

Dal 23 al 26 novembre, siamo anche al Palazzo delle Esposizioni di Pavia

In vetrina per Natale

A novembre aperto tutte le domeniche pomeriggio!
Per i tuoi acquisti di Natale... vuoi anticipare?
Siamo già a tua disposizione!



Abbigliamento Donna - Uomo - Intimo. Via 4 Novembre, 8 - 20080 Besate (MI) Tel. 02 90 50 297



D.ssa Monica Scaiola

Via Ticino 13 - BEREGUARDO
Tel. 0382 930 773

Aut. n. 5813 del 08.03.2000 ai sensi dell'art. 4,
Legge 5 febbraio 1992, n. 175.

Provincia di Pavia
C.A.P. 27021

BEREGUARDO

Giorno di mercato:
venerdì



D.ssa Monica Scaiola

AMPIO PARCHEGGIO
NEL CORTILE

Aut. n. 5813 del 08.03.2000 ai sensi dell'art. 4,
Legge 5 febbraio 1992, n. 175.



CARABINIERI 0382 928 063 (112) - EMERGENZA SANITARIA 118 - GUARDIA MEDICA 8488 818 18

Municipio	0382 930 362	Parrocchia Zelata	0382 928 170	Ufficio Acquedotto	0382 928 324
Polizia Municipale	0382 930 436	Scuola Materna	0382 928 173	ASM Pavia	0382 434 611
Biblioteca Comunale	0382 930 362	Scuola Elementare	0382 928 095	Gas Metano Pavese	0382 928 594
Piscina Comunale	0382 930 747	Scuola Media	0382 928 095	Punto di Vista	0382 930 524
Ufficio Postale	0382 928 018	Farmacia D.ssa Merisio	0382 928 688	D.ssa Monica Scaiola	
Parrocchia S. Antonio	0382 928 032	Vigili del Fuoco	115	medico veterinario	0382 930 773

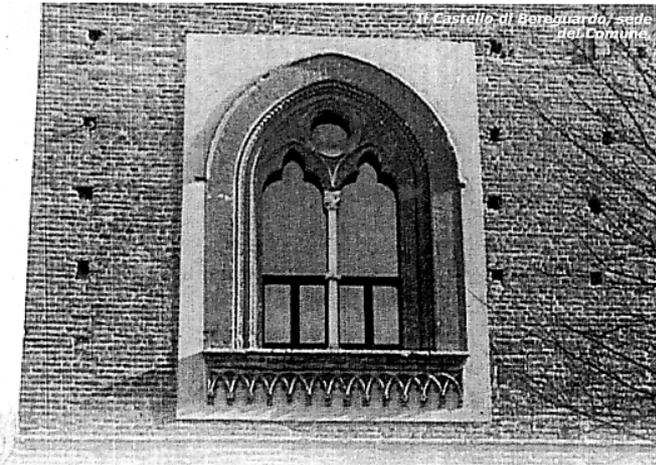
BEREGUARDO Seduta consiliare molto accesa lo scorso 12 novembre: tra vari i punti all'ordine del giorno alcune varianti al PRG **Piano Regolatore: approvate le modifiche**

Via libera ai cambiamenti indicati dalla Regione Lombardia: contrari il consigliere Battagin e l'ex sindaco Valli

Elisabetta Pelucchi

Dibattito molto acceso durante la seduta consiliare dello scorso 12 novembre, che tra i punti all'ordine del giorno aveva l'esame delle osservazioni formulate dalla Regione Lombardia al Piano Regolatore Generale, presentato dal comune di Bereguardo nel gennaio scorso. In apertura di seduta il sindaco Tornielli ha richiamato tutti i consiglieri "a riflettere sull'importanza di approvare le modifiche richieste dalla Regione, tralasciando le considerazioni politiche per ragionare su uno strumento urbanistico che permette, finalmente dopo decenni, di costruire insieme il paese"; respingere le modifiche avrebbe significato ripartire da zero, con la stesura di un nuovo piano regolatore, con spese ingenti e perdite di tempo almeno di un anno e mezzo.

A questo punto l'architetto urbanista Bosi ha esposto e commentato la relazione della Regione Lombardia, che afferma che il PRG è rispondente alle disposizioni di legge e meritevole di essere approvato con alcune modifiche; tra di esse la più importante riguarda il tracciato della futura tangenziale, che deve essere stralciato completamente, perché considerato troppo distante dall'abitato, mentre era stato appositamente previsto lontano dagli edifici proprio per evitare ai cittadini tutti i problemi di rumori e inquinamento. Il tracciato è stato eliminato e il terreno è ritornato a destinazione agricola. Le altre correzioni riguardavano le due aree destinate a verde ed eventualmente edificabili per le quali la Regione richiedeva che venisse già individuata l'area in cui si edificherà; per gli edifici situati nelle aree agricole, che era stato previsto seguissero le normative del Parco Ticino, è stato richiesto di effettuare un apposito studio per poi formulare una normativa specifica in caso di ristrutturazioni e ampliamenti; per le aree industriali e artigianali è stato richiesto di tracciare le strade, che



Il Castello di Bereguardo, sede del Comune

però erano già state progettate, di piantumare in alcuni punti e stabilire un campionario colori a cui atenersi per i futuri edifici industriali; per finire, l'altezza massima degli edifici è stata fissata a 2 piani fuori terra.

Battagin ha affermato di non avere alcun pregiudizio nei confronti del lavoro svolto dall'architetto Bosi, già scelto a suo tempo da Valli, ma di contestare la scorretta procedura della maggioranza che prima del consiglio non ha fornito alle minoranze tutta la documentazione relativa alle modifiche richieste dalla Regione e i disegni tecnici, e che pur essendosi recati direttamente in comune sabato mattina Valli e Battagin non hanno potuto consultare alcun documento.

Vista l'importanza dell'argomento Battagin ha chiesto "una riunione specifica di valutazione prima di effettuare la votazione, perché non vogliamo votare ad occhi chiusi" anche perché nell'ordine del giorno era scritto "esame delle osservazioni al PRG" e non "esame e votazione"; non potendo il consiglio votare ciò che non è all'ordine del giorno, Battagin ha chiesto la sospensione e il rinvio della discussione, citando il relativo articolo. Il sindaco Tornielli ha risposto che "i documenti sabato mattina erano in

BEREGUARDO Piano Territoriale Parco Ticino e parcheggi **La Commissione è già al lavoro**

Partendo dalle due mozioni presentate dal capogruppo Battagin riguardanti il nuovo piano territoriale del Parco e la gestione dei parcheggi, il consiglio del 2 ottobre scorso, dopo una discussione infuocata, ha votato all'unanimità l'immediata elezione e convocazione di una Commissione composta da due consiglieri di maggioranza, due di minoranza, con il Presidente scelto dalla commissione stessa; sono stati nominati Mastantuono e Bonizzoni per la maggioranza, Sacchi e Battagin per la minoranza. Al di là delle polemiche, l'obiettivo è stato raggiunto e Battagin, nominato nel frattempo presidente durante la prima riunione del 23 ottobre, ha ma-

Al di là delle polemiche, l'obiettivo è stato raggiunto e Battagin, nominato presidente, ha manifestato la sua soddisfazione

comune, mentre le tavole erano state consegnate solo oggi". Tra scambi verbali piuttosto animati, Tornielli ha rifiutato l'ipotesi di un pre-consiglio così come ha rifiutato la richiesta di sospensione della discussione, affermando che tale richiesta deve essere fatta prima dell'inizio della discussione e non alla fine. Tirali ha dichiarato che il suo gruppo avrebbe votato a favore per senso di responsabilità, pur non essendo d'accordo fin dall'inizio su come il PRG è stato realizzato.

La votazione ha visto a favore maggioranza, Tirali e Sacchi, mentre Battagin e Valli hanno votato contro. Nella dichiarazione di voto, Battagin ha chiesto ai consiglieri di maggioranza di affermare pubblicamente di non avere personalmente né tramite parenti fino al quarto grado interessi diretti nel PRG; risposta sdegnata unanime di tutti i consiglieri di maggioranza e del sindaco, che si è riservato di inviare alla magistratura la dichiarazione di voto, considerandola lesiva nei confronti dei consiglieri.

BEREGUARDO

Via Ada Negri e Vai: conferma ai sensi unici

Respinto il ripristino del doppio senso

I sensi unici di via Ada Negri e via Vai rimarranno così: il consiglio comunale ha respinto la mozione presentata da Battagin e Valli che chiedeva di ripristinare il doppio senso di marcia, mettendo il divieto di sosta su un lato della strada.

I sensi unici sono stati decisi, ha risposto Tornielli, per problemi di sicurezza legati all'aumento di traffico verso la piscina; in questo modo si evitano situazioni di pericolo soprattutto per i pedoni o i ciclisti. Resta comunque il problema, che il sindaco ha considerato marginale mentre non lo è affatto, del passaggio obbligato tra le bancarelle del mercato il venerdì mattina, perché chi sbucca dalla via Vai deve per forza girare a sinistra e percorrere un tratto di strada tra la gente e passando rasente ai banchi di vendita, operazione non solo pericolosa per i pedoni ma anche difficoltosa per chi è alla guida di un furgone o di un camion.

Resta comunque il problema del passaggio obbligato tra le bancarelle del mercato il venerdì mattina



Nell'immagine in alto, un'area a parcheggio nei pressi del litorale del Ticino in località Bereguardo. Da tempo al centro di un'accesa polemica, adesso i rapporti tra l'Ente Parco Ticino e il Comune verranno regolati da un'apposita commissione che cercherà di gestire, tra le molte priorità, appunto la questione parcheggi.

manifestato la sua soddisfazione per l'approvazione unanime della Commissione, che avrà come compito quello di esaminare la situazione, previo l'interessamento di tutti gli Enti, categorie e associazioni, e formulare una proposta inerente al futuro del commercio, del turismo e della riqualificazione della zona.

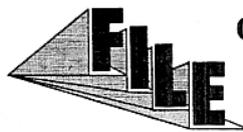
MILO GOJ GALLERIA D'ARTE

COMODITÀ DI PAGAMENTO

- TAPPETI PERSIANI ORIENTALI
- QUADRI DI GRANDI AUTORI DEL 900
- ARGENTERIA
- VETRI ARTISTICI
- SCULTURE
- PORCELLANE
- LAVAGGIO E RIPARAZIONI TAPPETI



VIA CAVOUR, 31 MOTTA VISCONTI (MI) - TEL. 02 90 000 094



CALDAIE ECOLOGICHE E CLIMATIZZATORI

INSTALLAZIONE - ASSISTENZA
VENDITA MULTIMARCHE



Via Di Vittorio, 23 CASORATE PRIMO
Tel. 02 905 16 472 - Ceil. 335 819 72 59



CALDAIE COMPUTERIZZATE
A PREMISCELAZIONE



AUTOCOLLEZIONISMO Appuntamento con l'Associazione pavese

Il fascino degli anni Trenta

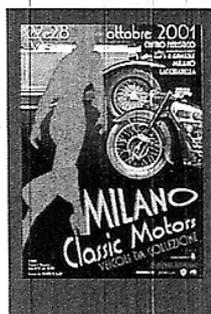


FOTO ESCLUSIVE
"PUNTO di VISTA"

Il nostro stand a "Milano Classic Motors", Fiera di Lacchiarella

Alla mostra "Milano Classic Motors" al Girasole di Lacchiarella il 27-28 ottobre migliaia di visitatori hanno affollato lo stand dell'Associazione Autocollezionisti Italiani

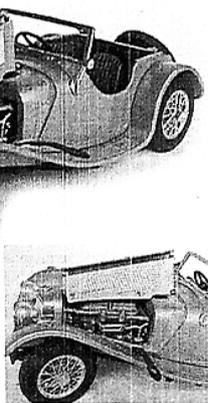
Prosegue l'appuntamento mensile con l'affascinante mondo >>>

Giorgio Santagostini
Associazione Autocollezionisti Italiani, Sezione di Pavia

delle auto in miniatura, con notizie sulla loro storia, sulle loro problematiche costruttive e sulle difficoltà incontrate dall'Associazione per potere acquisire questi pezzi rari.

In tutti questi numeri abbiamo affrontato i vari aspetti sia tecnici che pratici dell'autocollezionismo, ricordando che per diventare un buon autocollezionista è necessaria una grande passione che deve prevalere sull'interesse economico; il collezionista deve avere come scopo principale quello di acquisire sempre più modelli, in modo da far conoscere ad un numero sempre maggiore di persone l'affascinante mondo delle auto in miniatura, senza prestare attenzione a tutti i tentativi di corruzione da parte dei partecipanti alle aste. Non deve prevalere l'interesse egoistico di perdere l'asta in cambio di un introito economico personale, perché così facendo si perdono molti pezzi che non verranno mai a far parte del settore autocollezionistico italiano.

L'autocollezionismo limitato è uno dei pochi settori che rappresenta in tutto il mondo il nostro paese, non solo come opere d'arte ma bensì come storia e cultura della locomozione su ruote, dal motore a vapore per poi passare al motore a scoppio per arrivare ai giorni nostri con le ultime innovazioni a livello meccanico e tecnologico.



COME CONTATTARE L'ASSOCIAZIONE

L'Associazione Autocollezionisti Italiani ricorda agli enti interessati ad inserire una mostra di automodellismo all'interno delle varie manifestazioni, che non viene richiesto alcun tipo di contributo economico, perché lo scopo delle mostre generiche è solo ed esclusivamente culturale, per far conoscere ad un pubblico sempre più vasto l'affascinante mondo dell'automodellismo. Per informazioni e richieste telefonare al numero 0382 926502.

BEREGUARDO

Al via i corsi di Motoria

Iniziano il 19 novembre i corsi con gli esperti di educazione motoria per la scuola materna e la scuola elementare di Bereguardo: i bambini della materna saranno suddivisi in tre turni della durata di un ora al martedì mattina, mentre i ragazzi delle elementari avranno il corso il lunedì e il giovedì pomeriggio dalle 14 alle 16, due classi alla volta.

Alla materna saranno suddivisi in 3 turni

BEREGUARDO Dalla Pro Loco un'iniziativa anche per gli anziani



L'Euro a Bereguardo debutta al Castello

A cura della Banca Popolare di Milano, l'incontro pubblico per spiegare la nuova moneta unica si svolgerà sabato 1° dicembre al Teatro del Castello

In vista dell'imminente entrata in vigore della moneta unica europea e consapevoli delle difficoltà che molte persone, soprattutto anziane, incontreranno nella vita di tutti i giorni, i dinamici componenti della Pro Loco di Bereguardo hanno organizzato per sabato 1° dicembre un incontro informativo sull'euro, a cui sono invitati a partecipare gli anziani ma anche tutti coloro che vogliono saperne di più. Organizzato con la Banca Po-

polare di Milano, l'incontro avverrà presso il teatro del Castello con inizio alle ore 15; grazie al materiale informativo fornito dalla banca e alle semplici spiegazioni del vice-direttore Francesco Bertolini, sarà possibile comprendere le novità e imparare a risolvere i piccoli proble-

mi pratici, come la compilazione di un assegno o di un bollettino postale, come dare il resto ecc. La Pro Loco metterà a disposizione dei partecipanti alcuni euroconvertitori, pratici strumenti per non impazzire e non sbagliare i conti.

TRIVOLZIO I nostri nonni a "La Minore" Per regalare un sorriso

Si è svolta domenica 11 novembre nella bella cornice della Cascina "La Minore" di Trivolzio l'annuale festa del volontariato, organizzata dall'Associazione di Volontariato San Riccardo Pampuri e dal Comune; una giornata di festa e di aggregazione in occasione del terzo anniversario della nascita dell'associazione trivolzina, che si occupa di seguire gli anziani ospitati presso la Casa di Riposo, per aiutarli nelle piccole incombenze quotidiane o nelle attività di animazione, affiancando il personale interno.

La giornata si è aperta con la S.Messa alle ore 11 presso la Casa di Riposo; a mezzogiorno gli anziani sono stati accompagnati alla Cascina, dove è stato servito il pranzo e dove il pomeriggio è trascorso allietato da un'orchestra e dall'estrazione dei favolosi premi della lotteria. La festa è ben riuscita, vi erano circa centocinquanta persone, una cinquantina di anziani, che hanno trascorso una giornata all'insegna della solidarietà e dell'altruismo. L'Associazione San Riccardo Pampuri infatti, oltre a svolgere assistenza all'interno della casa di riposo, organizza anche uscite e svaghi per gli anziani, come la gita a Varazze dello scorso 3 ottobre quando circa 70 anziani accompagnati da medici, infermieri e volontari, si sono recati presso la locale casa dell'ordine Fatebenefratelli. Tanta voglia di fare e tanti progetti per i volontari, che tra i sogni nel cassetto hanno al primo posto un pulmino, che permetterebbe loro di accompagnare agevolmente gli anziani che hanno bisogno di spostarsi. Chissà che qualche benefattore non si faccia avanti?

La manifestazione avrà inizio alle 10 con il saluto delle autorità, la presentazione dell'Unione, del nuovo nome e del simbolo scelto; alle 11 verranno effettuate le premiazioni del concorso "Un nome e un simbolo per l'Unione". Ospiti d'onore della festa saranno i bambini, che hanno partecipato con entusiasmo al concorso; a loro sarà dedicato il programma di intrattenimento con il Clown Pagnotta e il Mago Max e il rinfresco offerto a mezzogiorno dalla Pro Loco.

BEREGUARDO / TROVO

Festa per l'Unione

Al Teatro del Castello Visconteo di Bereguardo sabato 24 novembre si svolgerà la "Presentazione del nome e del simbolo dell'Unione dei comuni di Trovo e

Bereguardo", a conclusione del concorso che aveva coinvolto i bambini delle scuole materne, elementari e medie inferiori di Bereguardo e Trovo.

La manifestazione avrà inizio alle 10 con il saluto delle autorità, la presentazione dell'Unione, del nuovo nome e del simbolo scelto; alle 11 verranno effettuate le premiazioni del concorso "Un nome e un simbolo per l'Unione". Ospiti d'onore della festa saranno i bambini, che hanno partecipato con entusiasmo al concorso; a loro sarà dedicato il programma di intrattenimento con il Clown Pagnotta e il Mago Max e il rinfresco offerto a mezzogiorno dalla Pro Loco.



**Avete un tetto in ETERNIT...
...e non sapete a chi rivolgervi?**

L'impresa ABATE Luigi, oltre a costruire e ristrutturare opere edili, esegue bonifiche e smaltimenti di tetti in lastre di "ETERNIT" con personale specializzato.

Luigi ABATE
Impresa Edile
Casorate Primo (PV)

Cell. 335 61 61 419
Ufficio e Fax:
02 905 13 20

2G DI GARANZINI FABIO



REALIZZAZIONE
E MANUTENZIONE
PARCHI E GIARDINI

VIA F.LLI CERVI, 7/5 MOTTA VISCONTI
TEL. 02 9000 1954 - CELL. 333 309 54 25

garanzini@demodata.it

Da Francesca
Follie di Moda
Abbigliamento
Donna - Uomo - Intimo
Via 4 Novembre, 8
20080 Besate (MI)
Tel. 02 90 50 297

Provincia di Milano
C.A.P. 20080

BESATE

Giorno di mercato:
venerdì



CARABINIERI 02 90 000 004 (112) - EMERGENZA SANITARIA 118 - GUARDIA MEDICA 02 94 66 777			
Municipio	02 905 09 06	Scuola Materna	02 905 09 66
Polizia Municipale	02 905 09 06	Scuola Elementare	02 905 01 10
Biblioteca Comunale	02 900 98 165	Scuola Media	02 905 02 65
Ufficio Postale	02 905 09 03	Farmacia D.ssa Vitali	02 905 09 17
Parrocchia S. Michele	02 905 09 08	Ambulatorio	02 905 09 52
Suore Orsoline	02 900 98 177	Ospedale Carlo Mira	02 900 401
Vigili del Fuoco	02 94 66 666	AMAGA	02 94 96 06 63
Elettricità	02 94 967 218	Piscina Motta Visconti	02 90 007 505
Redazione	0382 930 524	Punto di Vista	

Da Francesca
Follie di Moda
Abbigliamento
Donna - Uomo - Intimo
Via 4 Novembre, 8
20080 Besate (MI)
Tel. 02 90 50 297

Comune di Besate - Indirizzo di Posta Elettronica: segreteria@comune.besate.mi.it

BESATE Ogni mese arriva un apposito furgone destinato al recupero di rifiuti speciali

Raccolta differenziata, un nuovo perfezionamento

Uno scorcio di
Piazza del
Popolo, a
Besate.

Miriam Reossi

Ogni quarto mercoledì del mese a Besate arriva l'ecomobile, un apposito furgone destinato al recupero dei rifiuti speciali - dalle vernici ai solventi, dalle pile ai farmaci scaduti - e i cittadini diligenti suddividono e raccolgono presso le loro abitazioni; all'ecomobile, posteggiato in piazza Aldo Moro, i besatesi possono portare solo determinati materiali, che vengono controllati dal responsabile della raccolta.

L'elenco comprende: batterie, pile, farmaci scaduti o avariati, siringhe trovate su aree pubbliche, componenti elettronici, vernici, inchiostri, adesivi, solventi, prodotti fotochimici e pesticidi.

Un utile strumento che viene a perfezionare e completare la raccolta differenziata, anche se dal controllo dei cartellini identificativi sui sacchi risulta che nel 2000 circa un centinaio di cittadini besatesi non ha prodotto rifiuti domestici.

La stranezza del dato, dopo verifiche attente, è stata spiegata con l'abitudine di alcune persone a portare la spazzatura fuori dal paese e depositarla nei cassonetti dei comuni dove tutti i giorni si recano per lavoro. Fatto questo che sembra accadere molto frequentemente in molti paesi dove ancora non si effettua la raccolta differenziata e che si trovano a smaltire i rifiuti provenienti da fuori, trasportati da utenti poco civili che pur di non fare il piccolo sforzo di suddividere e stoccare i rifiuti, se ne liberano in questo modo. E che forse abbandonano anche strada facendo, come capita spesso di vedere lungo le strade che collegano i vari paesi; l'importante è non averla in casa la spazzatura, poi che importa se insudicia i cigli delle strade o va a intasare i cassonetti degli altri paesi?

Nel 2000 100 cittadini non hanno prodotto rifiuti



BESATE Presso la sala consiliare del comune besatese

I genitori si confrontano tra loro

Gli incontri permetteranno ai genitori di incontrare Giuseppe Gazzardi, psicologo dell'ASL

Si intitola "Mio figlio...va a scuola" l'iniziativa dedicata al non facile mestiere di genitori che prevede nel mese di novembre alcuni incontri con lo psicologo dell'Asl Giuseppe Gazzardi; presso la sala consiliare di Besate l'esperto risponde alle domande dei genitori, chiarisce i loro dubbi e dà preziosi suggerimenti. Varata lo scorso anno dall'Istituto comprensivo di Motta Visconti, l'iniziativa si svolge in collaborazione con l'amministrazione comunale di Besate; i prossimi incontri sono previsti il 16 e 30 novembre alle 20,30 e l'invito a partecipare è ovviamente esteso a tutti i genitori besatesi e mottesii.

BESATE Comune e Banca di Abbiategrosso La "febbre dell'Euro" si ferma anche a Besate

Venerdì 16 novembre, presso la sala consiliare del comune di Besate alle ore 21.00, la cittadinanza è invitata all'incontro di introduzione alla moneta unica europea, l'Euro, organizzato grazie all'assistenza della Banca Popolare di Abbiategrosso, filiale di Besate. Verranno spiegati i differenti tagli di banconote, i formati delle monete e gli eventuali disagi del periodo di doppia circolazione.

BESATE Un pomeriggio ecologico "Fai festa e riforesta" alla Cascina Caremma

La quarta edizione della manifestazione "Fai festa e riforesta" ha richiamato domenica 11 novembre alla Cascina Caremma, com'è ormai consuetudine, numerosi volontari e appassionati che, armati di pale e stivaloni, si sono dati da fare per mettere a dimora alcune piante. Un'occupazione piacevole ma soprattutto un'occasione di festa per un pomeriggio conclusosi con la castagnata nell'aula della bella azienda agrituristica e con lo spettacolo della compagnia teatrale "Pane & Mite" di Fallavechia.

CARA BESATE

Cari ricordi... addio!

Matilde Butti

Prima di dire addio al mondo del Passato così lontano dove a volte si leggono cose che non stanno né in cielo né in terra, ecco una mia spiegazione: il presente purtroppo non è che rumore, rumore, rumore. Milioni e miliardi di voci fanno a gara per pronunciare lo lo lo... E allora andiamo pure indietro... quando le donne vestivano come gli spaventapasseri e gli uomini si avvolgevano nel "tabarro" e sul capo avevano la berretta. Andiamo indietro... in quel mondo di "strapelati" che vivevano di niente ma per gli altri. Andiamo indietro quando la gente faceva tutto in nome di Dio e non del partito e dell'esibizionismo... quando la miseria dei tempi era così grande che chi non aveva legna per scaldarsi si rifugiava nella stalla dove i bovini col loro fiato riscaldavano. Andiamo indietro quando la vita era monotona... quando si schioccava la frusta per incitare i cavalli ad andare in fretta... quando la Besate del centro storico con i suoi cortili e le sue case era grigia ed angusta... ma di maggio era tutta fiorita di roselline rampicanti, di convolvoli, di edera. Sì, sono andata indietro... ma perché il mondo di oggi lo conosco e per viverci devi saper riprendere fiato.

Io ho ripreso fiato così, ricordando... Per tanto tempo ho lavorato a rimettere insieme testimonianze e ricordi di Besate e ora giunta alla fine, se così si può dire, leggo e rileggo la raccolta dei miei scritti, seduta davanti al camino e vicina al fuoco in quella che fu la mia casa d'infanzia in via G. Matteotti. E' la casa dove i miei Avi vissero la loro vita riuniti in quella famiglia allargata che fu, e che ormai è affondata. Ora è una casa fredda e desolata. L'uscio che aprendosi stride, sembra la sola cosa viva nella casa ma è qui che ho ritrovato la spinta per narrare. Una voce conosciuta, dalla strada mi chiamò: Matilde, vedo la luce dalle

Andiamo indietro in quel mondo di "strapelati" che vivevano di niente ma per gli altri

fessure... Mi distolse dai miei pensieri: pensavo di aver lasciato qui la parte migliore di me stessa. Fra le mani avevo i miei racconti e la donna rigida come un angelo di legno, me li prese: «Sono tanti! Il più sentito: "Un bombardamento". Il più commovente: "Il giorno più lungo". Il più triste: "La campana dei caduti". Il più simpatico: "Nella risaia". Il più nostalgico: "Le canzoni della strada". Il più allegro: "Le osterie". Il più letto: "L'organino". Il più vivo: "Il falò di S. Michele". Il più caro: "La famiglia allargata". Sono tanti e sono vivi!

Tu, li leggi davanti al camino ed io invece li ho letti durante l'estate all'ombra delle robinie con i piedi nell'acqua fresca di un fossetto e seduta sull'erba». Ero quasi commossa. Poi, la Maria posando la sua mano sopra la mia, mi disse con tanta dolcezza: «Tu sai chi erano le "pelandracce"?» Mi fissò negli occhi e mi spiegò: «Quelle che non erano mai "stracche" perché pensavano solo per sé. Quando tutti lavoravano come i demoni e si tiravano la cinghia e spesso anziché mangiare si piucevava, queste cianciarono e mangiarono. Ma anche le "pelandracce" si facevano in quattro nel momento del bisogno altrui. Le mie miserie infatti furono le miserie di tutti». Cara Maria, stai facendo la predica! Purtroppo, quello di aiutarsi, è un bisogno sentito da tutti perché è il più vero, ma nel mondo di oggi la gente capace di amare è un'eccezione. Maria così mi rispose: «Lo so, ma come se mi tirassero gli cuore». E giorno dopo giorno, giunta la sera, Maria apre il libro dei racconti e li legge per sentire in fondo all'anima la carezza dei miei e dei suoi ricordi. Quella sera provai una gran tenerezza e Maria che si era seduta sul "cadregghino" di un tempo si alzò e mi salutò così: «Domani è domenica, mangerò su uno scalino con la tazzina fra le mani, senza parlare... proprio come si faceva ai miei tempi nella casa povera...» Forse era questa, la sua protesta. Cara Maria...

MESSAGGIO
LIETO
EVENTO

Felicitazioni da parte della "Compagnia del Franchino" a Roberta e Marcello per la nascita della piccola Morena Zanellato. Auguri di cuore.

IDEABAGNO

di Anna Maria CARACCIOLIO

Box
Doccia

Novellini

Arredamenti Bagni
delle Migliori Marche

Via delle Betulle, 6
27022 CASORATE PRIMO
Tel. 02 905 62 69
Fax 02 900 97 500

TECNO THERM

di Lamusta Corrado
ASSISTENZA

Bruciatori - Caldaie a Gas - Termoregolazioni
Controlli di Combustione - Pulizie e Revisione
Manutenzione Impianti

Sede: via Santorre di Santarosa, 4 VIGEVANO (PV)
Tel. 0381 326 206
Filiale: via A. Dell'Orto, 41 CASORATE PRIMO (PV)
Tel. 02 900 59 129

CENTRO ASSISTENZA TECNICA AUTORIZZATO

IMMERGAS

PICCOLI ANNUNCI
PICCOLA
SARTORIA

Sarta esegue lavori di
riparazione e orli.
Per maggiori informazioni
telefonare al seguente
numero: 02 900 97 908.

PICCOLI ANNUNCI
IMMOBILE
AFFITASI

Beregardo (PV):
affittasi ampio locale
(mq 85 circa) con
servizio, entrata indipendente,
possibilità di parcheggio, uso ufficio o magazzino. Tel. 0382 928 739.

CASORATE PRIMO E la Juniores comincia a dimostrarsi valida

Un grande impegno e la voglia di vincere

Gianmario Lorenzi
responsabile settore giovanile
A.C. Calcio Casorate

Iniziamo il nostro riepilogo mensile delle attività calcistiche partendo dalla nostra Prima Squadra, che partecipa al campionato di Prima Categoria. Ci eravamo lasciati con una bella vittoria sul difficile campo di Zibido S. Giacomo; purtroppo le due domeniche successive ci hanno visto perdere prima con la capolista Varzi e poi nella trasferta di Bastida (terza in classifica), ma in tutti e due gli incontri il pareggio era il risultato giusto. Il 4 novembre nella partita casalinga contro la Medese scaturiva un pareggio, stretto per la nostra compagine, che ci faceva incamerare solo un punto.

Adesso con l'apertura dei trasferimenti il nostro Presidente, sempre molto attento ai bisogni

Dalla Prima Categoria ai Pulcini: il resoconto del responsabile del settore giovanile A.C. Calcio Casorate

della squadra, ha garantito dei nuovi giocatori, preziosi per il buon proseguimento del campionato.

E veniamo alla Juniores, che dopo qualche incertezza d'inizio campionato ha cominciato a dimostrare il suo valore, infatti domenica 28 ottobre abbiamo vinto con la prima in classifica "La Folgore", e la domenica successiva nella trasferta di S. Genesio abbiamo dilagato per 8-1, e quando potremo contare sugli infortunati i quattro punti che ci separano dalla prima in

classifica saranno recuperati. Per quello che riguarda il settore giovanile cominciamo a parlare dei Giovanissimi che, se togliamo la prima sfortunata giornata di campionato, stanno dimostrando in ogni partita sempre grandi miglioramenti sia come intesa che come gioco, e lo dimostrano anche i numeri, una rete subita e quattordici fatte, tre vittorie e un pareggio (molto stretto per la nostra squadra). Di sicuro si toglieranno parecchie soddisfazioni.

Prima di parlare delle categorie Esordienti e Pulcini, facciamo una premessa importante. La Federazione Calcio di Pavia da quest'anno abolisce il risultato sul campo e le relative classifiche. Lo scopo? Secondo i vertici del calcio a quell'età non è importante vincere le partite ma far divertire i ragazzi. Una decisione che ha sollevato molte polemiche e discussioni, e di sicuro se ne parlerà molto anche in futuro. Ma arriviamo ora ai nostri Esordienti che ultimamente non sono confortati dai risultati, e ciò è dovuto alle prime esperienze di quasi tutti i giocatori al campo a 11, e le squadre che incontriamo sono composte da elementi di un anno più grandi; comunque il gruppo è ben composto e la tecnica non manca, perciò i risultati arriveranno. Chiudiamo con i Pulcini, protagonisti del loro campionato: conoscono solo vittorie, sono un bel gruppo e vederli in campo è entusiasmante e le prospettive per il futuro sono garantite.

MOTTA VISCONTI Benissimo la Juniores in testa al campionato

Quinto posto per una Mottese equilibrata

Giuliano Scotti
Allenatore Mottese
Prima Squadra

Sembrano non esserci mezze misure per gli uomini della Mottese allenati dal sottoscritto che, contrariamente alla passata stagione, hanno raccolto un unico

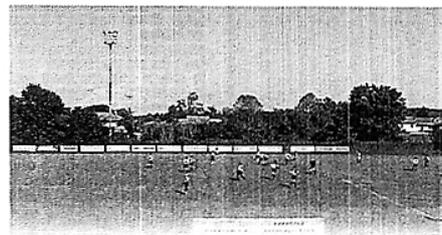
pareggio in otto partite di campionato: quattro le vittorie e tre le sconfitte. Un bilancio tutto sommato soddisfacente anche se resta il rammarico per qualche punto gettato al vento nei minuti finali - vedi Dorno e Bressana. L'impressione generale, dopo otto giornate, è di notevole equilibrio tra le varie squadre; il solo

Bressana sembra avere la forza necessaria per poter emergere dal gruppo e i numeri, fino a questo momento, lo stanno confermando. Dietro la capolista è lotta senza quartiere e in questa bagarre la Sottese potrebbe tagliarsi uno spazio importante con una maggiore continuità di rendimento che pare abbia trovato in queste ultime partite. Ma entriamo nel dettaglio, cominciando dalla scialba gara interna disputata contro il Dorno e persa malamente in pieno recupero, a cui fa seguito probabilmente la miglior prestazione stagionale in quel di Torre d'Isola con la meritata vittoria finale per due a uno. Identico risultato nel successivo match in casa contro il Castelvetto e temporaneo terzo posto in classifica perso sfortunatamente nella trasferta di Bressana, dove i nostri ragazzi si battono alla pari con la primatista del girone, tuttavia vengono condannati nei minuti finali da un rigore peraltro evitabile. Ma le difficoltà maggiori sono alle porte perché adesso la squadra dovrà dimostrare di avere le carte in regola per un campionato di spicco e che questo inizio non è stato soltanto un semplice fuoco di paglia.

Chi invece pare avviata ad un'annata da protagonista è la Juniores di Franco Stefanini che, grazie ad un eccellente avvio, ha guadagnato la vetta della graduatoria in coabitazione con la Folgore di Pavia. Cinque vittorie ed una sconfitta, ventinove gol fatti, otto subiti, sono i numeri eloquenti del buon gioco fin qui espresso dalla nostra formazione. Unica macchia di questo scorcio di stagione è la battuta d'arresto subita a Pavia proprio contro la Folgore, in una gara in cui la Mottese dimostra di non essere inferiore ai rivali, portandosi nella prima mezz'ora sul meritato vantaggio di tre a uno; poi qualche disattenzione difensiva e una clamorosa svista arbitrale pregiudicano il risultato. Nette invece le vittorie casalinghe con Gifravigor e San Genesio, sconfitti rispettivamente tre a zero e otto a uno, mentre più sofferto il successo esterno per quattro a tre ottenuto ai danni di un Borgarello mai domo. Complimenti quindi alla Juniores, con il sincero augurio di continuare ad esprimersi ai livelli attuali.



Due immagini del Centro Sportivo di Motta Visconti: sopra, gli spalti con il pubblico, durante un incontro; sotto, i lavori di rifacimento dei campi da tennis coperti.



Campionato di 2ª Categoria, girone "R"

squadre	punti	disputate	vinte	nulle	perse	gol fatti	gol subiti
Bressana	20	8	6	2	0	13	1
Torre d'Isola	16	8	5	1	2	15	9
Frigiolo	15	8	4	3	1	11	5
Castelvilla	15	8	4	3	1	9	5
Mottese	13	8	4	1	3	10	10
Torrevillase	12	8	2	6	0	10	5
Confienza	12	8	3	3	2	10	7
Olimpia Dorno	12	8	3	3	2	11	9
Rosatase	9	8	2	3	3	10	10
A. Marcinogno	9	8	2	3	3	9	12
A. Travacò	8	8	2	2	4	9	13
Villanova	7	8	1	4	3	7	13
Castelvetto	7	8	2	1	5	8	12
Gravellonese	6	8	1	3	4	3	12
Montebello	5	8	1	2	5	4	9
Borgo San Siro	5	8	1	2	5	6	13

Campionato Juniores, girone "A"

squadre	punti	disputate	vinte	nulle	perse	gol fatti	gol subiti
Mottese	15	6	5	0	1	29	8
Folgore	15	6	5	0	1	22	11
Casorate	11	6	3	2	1	22	10
Siziano	11	6	3	2	1	16	6
Gambolò	11	6	3	2	1	18	13
Lacchiarella	10	6	3	1	2	17	9
Gifravigor	9	6	2	3	1	16	13
Mortara	9	6	2	3	1	16	16
Superga	3	6	1	0	5	12	24
San Genesio	3	6	1	0	5	8	32
Borgarello	2	6	0	2	4	9	22
Bremese	1	6	0	1	5	5	25

Campionato CdG Motta Visconti

posizione squadra	punti	disputate	vinte	nulle	perse	gol fatti	gol subiti
9ª Allievi	2	4	0	2	2	6	10
1ª Giovanissimi	18	6	6	0	0	36	5
1ª Esordienti	18	6	6	0	0	38	8
1ª Pulcini A	18	6	6	0	0	39	5
3ª Pulcini B	15	6	5	0	1	27	7

Classifiche a cura di Giuliano Scotti.

MOTTA VISCONTI Tutto il calcio del Centro della Gioventù Giovanili Oratoriane scatenate

Partenza a razzo dei nostri giovani calciatori che spadroneggiano in ben tre campionati sui quattro che li vedono impegnati. Cominciamo dalla categoria Giovanissimi, in cui sembra non esserci una squadra così agguerrita da poter contrastare il cammino dei ragazzi di Massimo Luvig: l'unica rivale credibile, peraltro già sconfitta dalla compagine oratoriana, potrebbe essere il Mortara, staccato di soli tre punti. Certo, una previsione così ottimistica può apparire quasi presuntuosa, ma i numeri parlano chiaro: sei vittorie in altrettanti incontri, con la media di sei gol realizzati a partita, rappresentano un bel viatico per una stagione che si preannuncia ricca di soddisfazioni.

Non sono da meno anche gli Esordienti, guidati da Giuseppe Reina, anch'essi a punteggio pieno, dopo sei giornate con trentotto gol fatti e otto subiti; tuttavia in questo campionato, l'antagonista è facilmente riconoscibile nei panni del Vellezzo Bellini con il quale i nostri ragazzi condividono il primato in graduatoria: fondamentali, a questo punto, saranno gli scontri diretti tra le due squadre.

Ma veniamo alla terza capolista del C.d.G. e precisamente ai Pulcini A allenati da Daniele Franchi che, emulando le imprese delle due formazioni oratoriane più grandi, hanno vinto le prime sei partite e sono solitari al comando della classifica in-

guiti dal Mortara B secondo, staccato di due lunghezze. Sempre nello stesso campionato, non va dimenticato anche l'ottimo comportamento dei Pulcini B di Giuseppe Bianchi, i quali vincendo cinque gare delle sei disputate, rappresentano la terza forza del girone e si candidano come seri rivali della squadra A e del Mortara B. Qualche difficoltà in più l'hanno incontrata gli Allievi della coppia Marco Ravazzani e Mattia Sacconi, rimasti ancora a

secco di vittorie dopo quattro giornate, pur giocando discretamente. Particolarmente sfortunata la gara interna contro la primatista Garlasco dove i nostri ragazzi, con grande carattere, recuperano da un parziale di uno a tre per poi cedere nei minuti finali. Migliore sicuramente il rendimento nelle partite esterne dove sono stati raccolti due pareggi in altrettanti incontri: punti indubbiamente importanti per il morale della squadra.

Giuliano Scotti

Pulcini A, Esordienti e Giovanissimi sono a punteggio pieno dopo 6 giornate

SAI TERZI

RESPONSABILITÀ CIVILE DELLA FAMIGLIA. ASSISTENZA E TUTELA LEGALE

L'Assicurazione fatta apposta per chi non l'ha fatto apposta.

SAI

AGENZIA GENERALE DI MOTTA VISCONTI
Via A. Moro, 9 - Tel. 02 9000 9092 - Tel. - Fax 02 90 000 930
20086 MOTTA VISCONTI

AUTOSCUOLE VISCONTI

di GIANFRANCO SESINI
20086 Motta Visconti (MI)
Piazza della Repubblica, 1
Tel. 02 9000 1862
Cell. 338 85 51 657

CHI SI PRESENTERÀ CON QUESTO COUPON AVRÀ DIRITTO AD UN BUONO SCONTO!

di Damiano Negri

IL CINEMA E LE SUE VOCI A due anni di distanza dal primo memorabile incontro, il 10 novembre scorso il secondo appuntamento

Voci d'autore, i professionisti del doppiaggio



Nell'immagine a sinistra, i famosi doppiatori Roberto Chevalier, Ludovica Modugno e Paila Pavese (a destra, Fausto Pavese e Damiano Negri).

Spesso sottovalutati da critica e pubblico, i doppiatori italiani sono ritenuti i migliori del mondo: dalle origini ad oggi, doppiati più di 35.000 film

Organizzato dal critico Mario Guidorizzi, l'appuntamento veronese con le più importanti voci del nostro cinema è stato accolto con entusiasmo

Apoco meno di due anni dalla prima fortunata edizione, Mario Guidorizzi, storico e critico del cinema, in collaborazione con l'Assessorato alla Cultura del comune di Verona, ha proposto il secondo incontro con alcuni dei più significativi doppiatori tutt'ora attivi nel campo del doppiaggio cinematografico italiano. Da tempo al centro di un tardivo e riparatore processo di "riqualificazione" agli occhi del grande pubblico e della critica, per i professionisti della voce in *prestito* la manifestazione veronese (tenuta sabato 10 novembre) rappresenta l'ideale proseguimento dello studio sul doppiaggio e sulle sue peculiarità condotto da anni da Guidorizzi, il primo ad avere attribuito il giusto riconoscimento ad una categoria fino ad alcuni anni o sono ingiustamente bistrattata.



Gremata dal pubblico, la sala cinematografica del centro culturale Mazziano di Verona ha ospitato quest'anno alcuni nomi di punta: Roberto Chevalier (voce italiana di Tom Hanks e Tom Cruise), Ludovica Modugno (doppiatrice di Glenn Close e molte altre star femminili), Paila Pavese (si è prestata nel doppiaggio del cartoon Jessica Rabbit in "Chi ha incastrato Roger Rabbit" e Lauren Lane nella sit-com "La Tata"), Renato Cortesi (voce italiana di Gerard Depardieu), Eleonora De Angelis (Jennifer Aniston nel serial "Friends") ed infine Paola Majano (Samantha Morton).

«Il nostro lavoro consiste nell'aderire perfettamente al personaggio doppiato senza caricarlo o falsarlo» anche se in passato, come ha aggiunto Renato Cortesi, «alcune geniali intuizioni di molti grandi doppiatori hanno arricchito i protagonisti d'oltreoceano: è il caso di Jerry Lewis, reinventato in Italia da Carlo Romano, artefice non poco del successo del comico nel nostro paese».

Ma il doppiaggio è soprattutto un processo produttivo regolato, come del resto tutta la macchina del cinema, da tempi di lavoro, budget, imprese, scelte più o meno discutibili sull'attribuzione di determinati doppiatori a determinate star che spesso entra in conflitto con la sensibilità e le aspettative del pubblico. «Ciascuno di noi deve aspettarsi il famigerato provino, per qualunque film si debba doppiare» dice Paila Pavese, senza dimenticare che non sempre il referente delle case di distribuzione è il medesimo. Inoltre può capitare che si inserisca anche il supervisor americano, cui spetta l'ultima parola sulla scelta dei doppiatori, e che si pretendano adattamenti dei dialoghi particolari, traduzioni di testi musicali e via dicendo».

«Ciascuno di noi sa che deve aspettarsi il famigerato provino...»

Dopo il cinema, è la TV che fa la parte del leone per il lavoro dei doppiatori italiani: pubblicità, serial (la splendida caratterizzazione di Lauren Lane ne "La Tata" creata da Paila Pavese), soap-opera, sono spesso commissionati direttamente dalle emittenti italiane alle varie cooperative di doppiaggio: Chevalier, bambino prodigio della TV ai tempi degli sceneggiati RAI diretti da Anton Giulio Majano (è stato il protagonista, tra gli altri, di "David Copperfield"), nonno di Paola Majano, non ha dubbi sul peggioramento complessivo dello spettacolo televisivo: «Un tempo la TV faceva cultura, divulgando i classici della letteratura internazionale tramite gli sceneggiati. Adesso la TV deve soltanto permettere agli sponsor di vendere i loro prodotti e la gente è volutamente costretta a smettere di pensare».

«DOPIATTORE» Voci per "Sentieri"

Durante l'incontro con i doppiatori, abbiamo chiesto a Susanna Brunelli, una delle voci della serie "Sentieri" come si svolge il lavoro di doppiatore: «Tutto il doppiaggio cinematografico in Italia avviene a Roma; a Milano esistono quattro società di doppiaggio alle quali le emittenti TV (soprattutto Mediaset) commissionano i doppiaggi dei programmi da mandare in onda. Ciascun doppiatore può lavorare ogni giorno al massimo per tre turni di circa 3 ore l'uno (possono diventare quattro in caso di urgenza). C'è il turno mattutino, il turno pomeridiano e quello pre-serale: ciascun turno viene retribuito con L. 90.000 (Euro 46,48), una quota fissa alla quale va aggiunto un determinato compenso per ogni rigo di copione ultimato dal doppiatore. L'ammontare di questa quota varia a seconda dell'importanza della voce impiegata, e ad esempio per un film di 80 minuti circa (8 rulli da 10 minuti), sono necessari almeno 8-9 turni. Più lunghi e impegnativi sono i dialoghi, più turni dovrà affrontare il doppiatore. Nel gergo del doppiaggio, una voce che non è associata a nessun personaggio fisso ma si presta a coprire piccoli ruoli (il postino, l'infermiera, il poliziotto ecc.) si dice faccia parte del "brusio" della colonna sonora».

Roberto CHEVALIER



Grandissima voce maschile del cinema e della TV, Roberto Chevalier doppia abitualmente, tra gli altri, gli attori Tom Hanks e Tom Cruise; si occupa inoltre di curare le versioni in italiano di molti grandi film, uno degli ultimi "Moulin Rouge", di cui ha anche realizzato le sottotitolature delle canzoni in rima.

Ludovica MODUGNO



E' spesso Glen Close e si ricorda soprattutto per la bella Emma Thompson in quel "Quel che resta del giorno". Ha anche doppiato Jay Davidson ne "La moglie del soldato" ed è il piccolissimo Pablito Calvo di "Marcellino pane e vino", quando ancora era una giovanissima esordiente di fronte ai microfoni.

Paila PAVESE



Lauren Lane nella sit-com "La Tata" è doppiata dalla bravissima Paila Pavese, una delle voci più riconoscibili del panorama italiano, famosa anche per essersi prestata al doppiaggio della provocante Jessica Rabbit in "Chi ha incastrato Roger Rabbit" (la sua più famosa battuta «Non sono cattiva, è che mi disegnano così...»).

Eleonora DE ANGELIS



Eleonora De Angelis, nipote del mitico Gualtiero De Angelis dà la voce a Jennifer Aniston nella serie "Friends", ed inoltre ha doppiato Juliette Lewis in "Cape Fear", Vanessa Paradis in "La ragazza sul ponte" e Jennifer Jason-Leigh in "Inserzione pericolosa". E' una tra le migliori voci giovani del doppiaggio italiano.

Renato CORTESI



Gerard Depardieu (di cui è la voce "ufficiale" italiana) è stato doppiato da Renato Cortesi tra l'altro ne "L'Ultimo Metro", ma anche William Hurt in "Brivido Caldo" e Peter Gonzales nel film di Federico Fellini "Roma". Una delle voci più famigliari, capita spessissimo di imbarcarsi in qualche suo doppiaggio TV.

Paola MAJANO

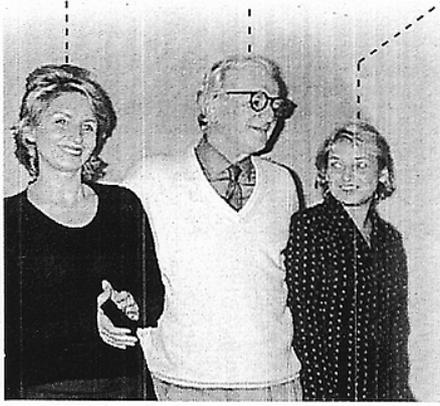


Paola Majano, nipote del famoso regista di sceneggiati RAI Anton Giulio Majano, ha doppiato, tra le numerosissime, Samantha Morton in "Under the Skin" e si presta abitualmente al doppiaggio di serie animate programmate regolarmente dalle TV nazionali. Una delle migliori voci giovani.

«DOPIATTORE» / 2 Come si doppia

Io & il leggio

Adifferenza di quanto comunemente si ritenga, i doppiatori cinematografici lavorano sempre individualmente: ciascuno infatti incide per conto proprio le sue battute, provando e riprovando fino a raggiungere il perfetto sincronismo. Il risultato definitivo verrà poi mixato dai tecnici del doppiaggio con le altre battute registrate dai colleghi. Durante i turni di registrazione, la scena che deve essere doppiata viene montata ad anello (oggi l'elettronica ha sostituito meccanicamente questo procedimento, ma la funzione è rimasta) affinché il doppiatore possa esercitarsi al relativo doppiaggio: si va da sequenze di pochi secondi, fino ad un massimo di circa un minuto. A destra: la copertina del primo dizionario dei doppiatori storici italiani, "Voci d'autore" di Mario Guidorizzi e Fausto Pavese, Rodolfo Mengotto e Andrea Lattanzio (ed. Cierre, L. 25.000, euro 12,91).





100 ANNI FA
NASCEVA
WALT DISNEY

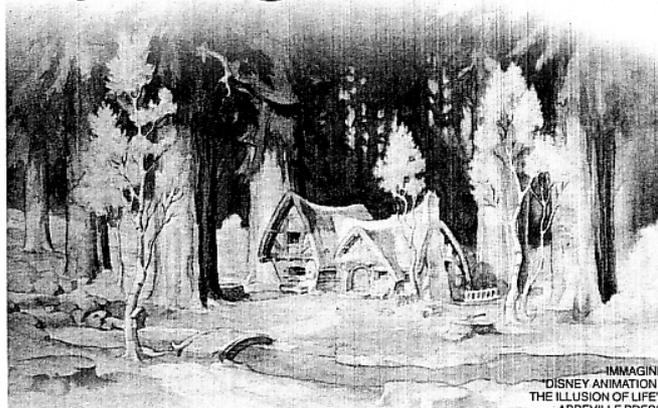
Walt Disney: lungo un secolo di sogni

Dal primo laboratorio di animazione, allestito nel garage dello zio, fino agli studios di Burbank, passando per Disneyland e Disneyworld: la storia di un uomo alla continua ricerca dell'innovazione

Il mondo si prepara a festeggiare il centenario della nascita di Walt Disney, il grande produttore cinematografico americano che trasformò radicalmente il cartone animato, da rudimentale strumento di intrattenimento in forma d'arte. Per tutta la vita, instancabilmente, Disney fece dell'innovazione tecnica ed espressiva il cardine di tutta la sua carriera artistica ed imprenditoriale, arrivando ad immaginare la città del futuro, costruendo parchi di divertimento, intuendo alla perfezione il promettente futuro della TV. Dai primi esperimenti di animazione, condotti presso il garage dello zio fino alla costruzione del proprio studio di Hyperion Avenue a Los Angeles, Walt e il fratello Roy (il secondo era la "mente" amministrativa della società) già all'inizio degli anni '30 grazie a Mickey Mouse, erano figure di primo piano nell'ambiente hollywoodiano. Sviluppato nel 1928 dalle ceneri di Osvaldo il coniglio, Topolino fu la prima fortunata caratterizzazione antropomorfa creata dallo Studio. Per non restare troppo legato al personaggio, Disney inventò la serie "Silly Symphonies" senza personaggi fissi, cortometraggi di 8 minuti che furono una palestra per i bravissimi animatori impiegati dallo Studio: fu grazie a titoli come "The Old Mill" e "Old King Cole" che la tecnica animata raggiunse vette fino ad allora impensabili.

A questo punto la strada verso i lungometraggi animati era definitivamente imboccata: "Biancaneve e i sette nani" debuttò il 21 dicembre 1937 a Los Angeles, diventando subito una leggenda. E i titoli successivi, pur con alteri successi di pubblico, sono impressi indelebilmente nella mente di generazioni di spettatori: "Pinocchio", "Bambi", "Cenerentola", "Alice nel paese delle meraviglie", "La carica dei 101". Dai primi anni '40, con il trasferimento dello Studio presso la sede attuale nella città di Burbank (accanto a Los Angeles) Disney accarezzò il desiderio di poter creare una cit-

A destra, il fondale con la casetta dei nani, un delicato acquerello di Sam Armstrong ispirato alle illustrazioni dei libri di favole. Sotto, il disegno di tre fotogrammi di Biancaneve creati dall'animatore Ham Luske. Più in basso, Walt Disney con alcune operatrici del settore inchiostatura e colorazione dello Studio.



IMMAGINI: "DISNEY ANIMATION - THE ILLUSION OF LIFE", ABBEVILLE PRESS PUBLISHERS, NEW YORK.



© THE WALT DISNEY COMPANY

tà di divertimenti studiata per tutta la famiglia, che richiamasse nel servizio offerto la qualità dei più blasonati parchi europei: ci sarebbero voluti molti anni, finché il 17 luglio 1955 la prima Disneyland del mondo aprì i battenti ad Anaheim, a sud di Los Angeles. A conferma del suo irraggiungibile fiuto imprenditoriale, coniugato con il massimo rispetto per le esigenze del pubblico, anche il successo riscosso da Disneyland diede inizio ad una serie di parchi di divertimento che oggi sono sparsi su tre continenti. Sul versante cinematografico, malgrado una certa debolezza nella produzione di film interamente con attori, tutti piuttosto modesti, nel 1964 venne ultimato forse il suo capolavoro, "Mary Poppins", una pietra miliare del cinema per famiglie. Walt Disney sarebbe morto di lì a poco, il 15 dicembre 1966. Da allora lo Studio attraversò un lungo periodo di crisi, terminato durante la seconda metà degli anni '80 con l'arrivo di Michael Eisner alla presidenza della società.

Oggi la Disney è una gigantesca multinazionale dell'intrattenimento che controlla cordate di canali televisivi, case editrici, squadre sportive, compagnie di navigazione, senza contare l'enorme mercato legato allo sfruttamento dell'immagine dei suoi innumerevoli personaggi. Ma non dimenticava mai, usava dire Walt Disney, che tutto ha avuto inizio con un topo. Ed era vero.

Damiano Negri

CENTENARIO DISNEY

«Nel febbraio del 1967 l'avremmo ospitato da noi»

Per "Punto di Vista", parla Gaudenzio Capelli, ex direttore di Topolino e una delle poche "Disney Legends" italiane

«Eravamo già mobilitati per l'organizzazione del Trofeo Topolino di sci, una delle iniziative collaterali al Club di Topolino, svoltosi nei primi mesi del 1967, quando ci giunse la notizia che Walt Disney era morto». Non ha dimenticato Gaudenzio Capelli, ex direttore di "Topolino", per trent'anni nella redazione del periodico ancorato alla Mondadori fino alla fine degli anni '80, quando la pubblicazione rientrò alla Casa madre disneyana. «L'avremmo ospitato in un ca-

stello», ci spiega Capelli raggiunto telefonicamente, «una dimora appositamente scelta tra le montagne del Trentino. Ma purtroppo il destino ci ha preceduti». Capelli che, a differenza di Gentilini ed Arnoldo Mondadori, non ha conosciuto Disney di persona, è stato recentemente insignito di una importante onorificanza, l'iscrizione all'albo delle "Disney Legends", un tributo riservato dalla Walt Disney a tutti i collaboratori e artisti che più si sono distinti per la promozione e lo sviluppo dell'immagine disneyana nel mondo, sia sotto l'aspetto artistico che imprenditoriale. L'ex direttore, oggi alla guida della rivista "Barbie" ma che divide la propria residenza tra Milano e le isole Canarie, ricorda ancora con orgoglio quando "Topolino", sotto la sua direzione, raggiunse la tiratura di un milione di copie settimanali (stagione 1991/92): un record (forse) ormai difficile da eguagliare. [dn]



DVD N. 2 I contenuti speciali

Materiale supplementare ed esclusivo: menù interattivo "Entrate nel Regno di Biancaneve, dove la magia è senza fine". "Il Porco dei Desideri di Biancaneve" La storia e il suo sviluppo: Walt Disney, cronologia biografica - Biancaneve, cronologia - La versione originale di "Biancaneve e i Sette Nani" dei fratelli Grimm - La Storia: Introduzione agli story-board - Confronto story-board/film - Gli ordini della regina - Biancaneve e il cacciatore / L'inseguimento nella foresta - Biancaneve e gli animali puliscono la casa - I nani seguono la strega - Il Castello della regina - Arte e design - Galleria di immagini dello sviluppo creativo: Design preliminari e concept eliminati - Layout e sfondi: Cosa sono i layout e gli sfondi - Layout e sfondi: galleria d'immagini - Scatti fotografici e testi: Estratto da "La storia sulle Silly Symphonies" - Test scatti fotografici - Animazione: I doppiatori - Riferimenti live action - Design dei personaggi - Galleria d'immagini - Biancaneve e i sette nani - La regina / la strega - Il cacciatore - Il principe - Gli animali - La prigione della regina - Concept abbandonati: Biancaneve incontra il principe - "Il mio amore un dì verrà" fantasy version - Il principe viene catturato - La rimasterizzazione di "Biancaneve e i sette nani" - La miniera dei nani, Texoriari: Scene eliminate - Intraduzione - La strega al pentolone - La discussione della camera da letto - "Music in Your Soup" la scena della zuppa - La riunione nella casetta - Costruendo il letto - Titoli di testa e di coda originali della prima versione cinematografica - RKO-Radio Pictures - La Magia Disney attraverso gli anni - La casetta dei nani - meraviglie di un'era passata - Il lancio: La premiere a Los Angeles - Trailer - Merchandise - Rimasterizzazione - Il materiale pubblicitario: La galleria dei poster - L'album dei materiali pubblicitari - Revival in bianco e nero: Un viaggio negli Studi Walt Disney - Come vengono realizzati i cartoni animati Disney - Audio supplementare: Trasmissioni radiofoniche Cinema Lux 1936 e 1937 - La trasmissione dello spettacolo di Topolino - Trasmissione del programma radiofonico dedicato alla premiere di "Biancaneve e i sette nani" - Spot radiofonici - Canzone eliminata: "You're Never Too Old to Be Young".

IL DVD DEL MESE



Cofanetto Deluxe "Biancaneve e i sette nani"

Usa-1937, supervisione di Walt Disney con musiche di Frank Churchill, Leigh Harline, Paul J. Smith e canzoni di Larry Morey e F. Churchill (Walt Disney - cofanetto con 2 DVD)

Perseguitata da una malvagia regina, invidiosa della sua bellezza, Biancaneve si perde nel bosco. Trova però riparo presso una minuscola casetta abitata da sette simpatici nanetti, ma la regina (nel frattempo diventata una terribile e vecchia strega) è ancora sui suoi passi...

«Una pietra miliare nella storia del cinema» (Leonard Maltin), questo capolavoro del cinema di animazione è proposto in un cofanetto di rara bellezza, completo di una serie impensabile di preziosissimi extra, alcuni dei quali condotti dalla sempre impeccabile Angela Lansbury, insieme a Roy Disney (nipote di Walt) e da Michael Eisner, presidente della Walt Disney.

DVD N. 1 Il film e gli extra

Film "Biancaneve e i Sette Nani" - Tour magico "Dietro la Specchia" - Commento audio di Walt Disney - Making Of - "Hi-Lo" Canta Con Noi - Set Top Game: "Cucciolo e la trappola nella Miniera" - Video musicale "Some Day My Prince Will Come" cantato da Barbra Streisand - Video musicale "Il mio amore un dì verrà" cantato da Rossana Casale.

DVD Il supporto del terzo millennio A Natale regalati un lettore DVD

Cosa aspetti a cambiare in meglio le tue abitudini? Acquisti oggi un lettore DVD, e lasciati conquistare dalla qualità digitale! Se vuoi conoscere tutti i film in DVD: www.afdigitale.it



AUTOFFICINA NUOVA TEAM CAR

di
FERRARI
PAOLO

RIPARAZIONI DI TUTTE LE AUTO
SPECIALIZZATO NELLA PREPARAZIONE
E NEL RESTAURO DI MAGGIOLINI
GOMMISTA - RICARICA CONDIZIONATORI
www.centromaggiolino.it

VIA CAVOUR, 86 - 20086 MOTTA VISCONTI (MI)
TEL. 02 90 000 016 - CELL. 338 68 47 887

SPECIALE!
Un Simpatico
Omaggio per ogni
Cambio d'Olio
e Filtri!

PICCOLI ANNUNCI SOCIO ASSISTENZIALE

Signora diplomata infermiera e socio-assistenziale disponibile per assistenza anziani, bambini, degenti, diurno, notturno. Telefonare al numero 02 9000 9116.

PICCOLI ANNUNCI CEDESI ATTIVITÀ

Cedesi attività articoli sportivi. Per informazioni: 02 905 63 43.

Pracchi

OFFERTE VALIDE FINO AL 31/12/2001

FINO AD ESAURIMENTO SCORTE

CAFFÈ SPLENDID

Gr. 250 AROMA CLASSICO
E RICCO



£ 3.500

£ 2.500

€ 1,29

CIOCCOLATO RITTER SPORT

Gr. 100
GUSTI ASSORTITI



£ 1.500

£ 1.000

€ 0,52

DEL MONTE

PERE
Gr. 415



MACEDONIA
Gr. 439

PRUGNE Gr. 425

£ 1.000

€ 0,52 CAD.

CONDIRE AMATI

ALLE VONGOLE
Gr. 180



£ 4.900

£ 2.000

€ 1,03

PINOT CHARDONNAY CINZANO

CL. 20 x 4



£ 9.900

£ 6.000

€ 3,10

DIXAN FUSTINO

Kg. 2,550 18 MIS.
+ 3 OMAGGIO



£ 11.950

£ 7.950

€ 4,10

CONFEZIONE NATALIZIA

Panettone Motta 750 gr.
Cotechino Vismara 500 gr.
Lenticchie Cibòn 400 gr.
Vongole veraci Amati 600 gr.
Ananas a fette
Del Monte 836 gr.
Macedonia frutta tropicale
Del Monte 439 gr.

Misto in guscio Noberasco 500 gr.
Olio extra-vergine d'oliva
Raineri 75 cl.
Vino lambrusco Festivity
Rocca dei Forti 75 cl.
Vino Orvieto Classico
Villa Jolanda 75 cl.
Spumante Asti Leonardini 75 cl.



**RICHIEDETECI
I CATALOGHI NATALIZI**

£ 39.000

€ 20,14

MILANO - Corso XXII Marzo, 25 - Tel. 02 74 96 055
MILANO - Stazione Garibaldi - Tel. 02 2900 6344
MILANO - Via F. Sforza - Tel. 02 54 65 529
MILANO - Via Lombroso, 54 - Tel. 02 5519 3425
MILANO - Via degli Zuccheri, 5 - Tel. 02 42 23 906
MILANO - Viale Umbria, 66 - Tel. 02 5519 5980
Fax 02 55 190 200

CASORATE PRIMO - Via Michelangelo Buonarroti, 1 - Tel. 02 900 97 330
LACCHIARELLA - Via Fratelli Cervi, 18 - Tel. 02 900 30 116
LOCATE TRIULZI - Via Bellini, 1 - Tel. 02 907 80 516
ABBIATEGRASSO - Via Diaz, 23 - Tel. 02 94 21 491
ABBIATEGRASSO - Via Tommaso Grossi, 2 - Tel. 02 9496 3839
ZELO SURRIGONE - Via Cavour, 17 - Tel. 02 9440 0110
MOTTA VISCONTI - Via Ticino, 9 - Tel. 02 9000 9449